

# ASTURIAS



## TIPOS DE BELLEZA

Virginia Pérez Norman, encantadora señorita criolla, en quien la gracia femenina se completa con depurada cultura.

**“SI AL PLENO ACIERTO ASPIRAS  
UNE LA UTILIDAD CON EL DELEITE”**

COMPRE USTED EN

**“EL DANDY”**

Y QUEDARA CONTENTO

**ALMACEN DE PAÑOS Y TEJIDOS**

**Pérez, Suárez y Ca. - Aguacate, 47-Habana**



# ASTURIAS

REVISTA

GRAFICA

SEMANAL

Director: OSCAR GARCIA

Administrador: LUIS R. CEPEDA.

Precio mensual en Cuba: 80 cents. - En el extranjero: \$ 1.00

Año VI

Núm. 337

Habana 87 - Teléfono A-3819 - Apartado 1057

Habana, Enero 23 de 1921

## UNA ACLARACION Y UN RUEGO

Mis amigos de la briosa "Peña española" de Sagua la Grande, seguramente deplorarán haberme felicitado por la que ellos, mal informados por el bondadoso "Diario Español", creyeron cívica conducta ante las manifestaciones de Noel, en su primera conferencia, al advertir que pasan las semanas y en esta revista no aparece ni una queja, un leve reproche siquiera que, justificando aquella supuesta española actitud mía, pruebe que disiento del conferencista.

¿Qué decirles a tan buenos compatriotas? Yo creo que a Noel se le está concediendo una importancia que él jamás pudo sospechar. Pase que el viejo "Diario de la Marina", por razones que no están bien explicadas, le incense y le ponga en los cuernos de la luna: Noel, a pesar de esos ditirambos y sin ellos, no se sale de ser un orador ramplón, plagado de imágenes vulgares, falto de ideas luminosas. Sus dos conferencias, escritas trabajosamente, no tienen valor alguno, no obstante el tono doctoral con que trató de colocarlas al auditorio. Es más interesante su melena que lo que habla, y llama la atención más su aspecto sanchopancesco que la cólera, fingida, claro está, con que apostrofa los que titula males de España.

Por eso yo, que me precio de ser hombre de buen gusto, cuando me aburrí de oírle me alejé de aquel lugar. No merecía la pena permanecer atarugándose de boberías y de imbecilidades más de imbecilidades,

porque don Eugenio no sabe sino —ridículo que llega al extremo de repetir mal lo que otros dijeron diputarle "monstruo" de la oratoria. ¿Se disloca el idioma, con el cual se trata de que el público escuche a Noel y se persuade de que es un pobre diablo este escritorzuelo que dice de su patria, con oratoria de predicador tortuoso, cosas que todo mundo sabe no son como él quiere presentarlas? No espero la respuesta, si bien sospecho que sería afirmativa.

No le tomen en serio, los de la "Peña". Aquí sólo le tomaron en serio algunos caudorosos sujetos, entre ellos un redactor de "Asturias" que colgó, al pie de un grabado en que aparecía Noel, el adjetivo "ilustre literato". ¡Habrás visto! Buen señor Noel. De éste, cuanto menos ilustre te dé Dios, paisano, que si se habla, será mejor. Le está poniendo en ridículo el "Diario de la Marina",— creo que hay algo de sangrienta ironía en sus alabanzas

Yo les debía esta explicación a los de la "Peña", pero rehuía por no verme en el caso de citar al señor Noel. De éste, cuanto menos se hable, será mejor. Le está poniendo en ridículo el "Diario de la Marina",— creo que hay algo de sangrienta ironía en sus alabanzas

### DE ADMINISTRACION

#### A los subscriptores directos.

Para regularizar nuestras cuentas, les agradeceríamos que, en plazo brevísimo, se pusieran al corriente en sus pagos los que aún no lo han hecho.

De no hacerlo así, nos veremos obligados a suspenderles el envío de la revista.

Habana, 15 Enero 1921.—Luis R. Cepeda, Administrador.

Por hoy, nada más. Si Noel trata de ir al campo, abróchense los españoles. A sujetos de su calaña no puede tratárseles sino cerrándoles la bolsa; ahí les duele, que no vienen sino por cuartos. ¡Si viniera a tumbar caña! Pero cá. Cuerpo, ro bustez lo tiene. Talento, no. Eh, si llega por ahí, que corte la dulce caña. A trabajar en algo útil, compadre.—O. G.

# ECOS DE LA COLONIA

## CENTRO ASTURIANO

Distribución por secciones.—La junta directiva del Centro Asturiano ha quedado formada así:

Presidente general: Licenciado don Ramón Fernández Llano.

Primer vicepresidente: don Antonio Suárez Suárez.

Segundo vicepresidente: don Fernando Lobeto Miguel.

Tesorero: don Manuel Llerandi Tomé.

Vicetesorero: don Benjamín Menéndez García.

Secretario general: don Rafael García Marqués.

### Sección de intereses materiales

Presidente: Licenciado don Segundo Pola Gutiérrez; Vice, don José Ramón González Soto; Vocales: Dr. Julio Alvarez Arcos, don Manuel Llerandi Tomé, don Benjamín Menéndez García, don Manuel Llano Tablado, don Felipe Lizama Noriega, don Marcelino Pire García, don Felipe Lebrede González.

Sección de asistencia sanitaria.—Presidente: don José Ramón Viña; Vice: don Ramón Díaz Rodríguez; Vocales: don Andrés Mon Pérez, don Bernardo Loredo Berro, don Luis Muñiz Blanco, don Antonio Méndez Méndez, don Leoncio González Franco, don José Alvarez Alvarez, don Manuel Pérez Tárano, don Fermín Suárez Solís, don Juan Rodríguez Suárez, don Pedro González Méndez, don Gerardo de Arriba Rendueles, don José Acebo Francisco, don José Ramón A. Alvarez, don José Peláez García, don Angel Collado Fuentes, don Celestino Rodríguez Mejido, don Avelino García Moré, don Jesús Ma. López, don Luis Valle Quesada, don Cipriano Fernández Alvaré.

Sección de instrucción.—Presidente: don Segundo Pérez Sierra; vicepresidente, don Gregorio Alonso.

Sección de recreo y adorno.—Presidente: don Adolfo Peón Redondo; vicepresidente: don Manuel Fernández Valle.

Sección de propaganda.—Presidente: don Bernabé Fernández Leirana; vicepresidente: don Angel Rodríguez Suárez; vocales: don Francisco González Hernández, don Manuel Hevia Tuya, don Feliciano Suárez González, don Francisco Inclán del Busto, don Longino Rodríguez Rodríguez.

Sección de inmigración.—Presidente: don Felipe Rodríguez Campillo; vicepresidente: don Luis Rodríguez Cepeda; vocales: don Restituto Alvarez González, don Francisco Suárez García, don José Pérez Méndez, don Celestino Fernández Valdés, don Fernando Rodríguez, don Darío Díaz Méndez.

Junta general.—Está convocada para hoy, a la una de la tarde.

Es de carácter reglamentario, correspondiendo al último trimestre de 1920.

## CAJA DE AHORROS

La "Caja de Ahorros de los socios del Centro Asturiano", cuyas oficinas están en San Rafael, 10, celebró junta general el domingo anterior. No fué una de esas reuniones corrientes y molientes, sino un acto serio, tan serio como conocer el balance anual y dar cuenta de los efectos ocasionados por la moratoria, más elegir parte del consejo administrativo.

Nuestro amigo el secretario de la institución, don Eduardo González Bobes, leyó la Memoria: un documento largo, recargado de cifras, como se comprenderá. Sin embargo, el concurso, que era muy numeroso, siguió la lectura con avidez, y al final otorgó grandes aplausos. Claro está: la Memoria patentiza que la Caja, a pesar de la situación, sigue boyante, cada vez más rica e inspirando mayor confianza.

La Caja en este semestre, debía repartir un dividendo de 3.37, que unido al tres y medio por ciento del semestre anterior, suma todo una cantidad muy res-

### LO QUE ACONSEJA MR. CROWDER

El míster, como hombre de buen gusto, y de altos deberes, necesita tener la cabeza despejada, por lo que se ha vuelto un consumidor atroz de los chocolates de la estrella y un propagandista ardoroso de sus propiedades nutritivas.

Y así, le decía a José Miguel:—Osté ser mucho sa-gaz, pero no como Zayas que come chocolate de la estrella. Cómalo, y nos entenderemos.

petable. Sin embargo, se acuerda no repartir ese 3.37 de dividendo, y dejar los 171,541.26 pesos a que asciende, en reserva especial para reforzar las garantías.

Fueron nombrados para formar la Comisión de glosa que informará en la junta de Febrero próximo, don Rufino Blanco, don Dionisio Peón, y don Víctor A. López.

Seguidamente se procedió a celebrar las elecciones, habiendo salido electa por 750 votos contra 123, la candidatura que sigue:

Primer vicepresidente: don Celestino Corral Collado.

Vicetesorero: don Genaro Acevedo Solares.

Consejeros por dos años: don Agustín Varona, don Vicente Menéndez Areces, don Emilio Rivas Arenas, don Saturnino Alvarez Blanco, don Jenaro Pedroarias Villoslada, don José Ramón González, don Manuel Prida Cabranes, don Ramón López Toca.

Consejeros por un año: don Víctor A. López García, don Victoriano García García.

Suplentes por dos años: don José María García Cuervo, don Ramón Vega, don Pedro Sauté Laparrá.

Suplentes por un año: don Juan Acosta Piedra, don José Blanco Fernández, don Manuel Fernández Fernández.

A petición de don Juan Rodríguez se dió lectura al informe que le fué encomendado a los señores Luis Rodríguez, Enrique Cima, Maximino Fernández González, Pedro Canté y Manuel F. Fernández, en reciente junta general.

Dicho informe es del todo satisfactorio, consignándose en el mismo que la solvencia de la Caja es tal que si fuera necesario llegar a la liquidación los depositantes no sólo obtendrían su capital sí que también buena utilidad.

Por último, se procedió a nombrar la comisión de glosa que deberá informar en el semestre próximo, la que formarán los señores Félix Montequín, Restituto Alvarez y Maximino Fernández González.

#### SOCIEDAD DE

#### LAS REGUERAS

Nos preguntan: ¿Cómo ese periódico nunca menciona a la Sociedad de las Regueras, tan maravillosamente humanitaria?

Si ahora no lo hacemos con la periodicidad que quisiéramos, no es culpa nuestra: en tiempos de don Amalio Suárez, éste nos acuciaba constantemente, con noticias y recordatorios. Cesó él como presidente, y cesaron los avisos y noticias... Si nadie nos envía una simple noticia ¿pretenderá nuestro comunicante que las insertemos por cuenta propia?

Mándennostras, y verán cómo ASTURIAS siente el mismo placer, idéntica satisfacción que antes loando los méritos de la admirable Sociedad reguerense.

#### SOCIEDAD DE VEGADEO

Su celoso presidente, don Pedro González, está dirigiendo a los asociados elocuente alocución, recordándonos la proximidad de las elecciones y su deber de elegir una junta directiva idónea y entusiasta, que

desenvuelva los altos fines que persigue la asociación. Es un trabajo sincero, patriótico y conveniente.

#### D. ANTONIO PEREZ SIERRA

El cable trájole el miércoles desconsoladora noticia a nuestro paisano don Segundo Pérez Sierra, presidente de la Sección de Instrucción del Centro Asturiano: la muerte de su hermano mayor, don Antonio, que, retirado de los negocios de imprenta en Cuba, vivía



allá en Piloña gustando las dulzuras del descanso tras años de ruda brega, de constante e inteligente labor, dirigiendo, propulsando aquella famosa "Imprenta Militar" que, durante cerca de un siglo, mantuvo la primacía de las artes gráficas en esta nación.

Don Antonio Pérez Sierra era aún joven. Tenía aún la fortaleza de los años mozos, cuando su voluntad, hecha de acero, y su talento, despejado, clarísimo, llegaron a la gerencia de la "Imprenta Militar". Figuró mucho su nombre, así comercial como socialmente, y seguía figurando asociado a la firma "Pérez Hermanos", que, en negocios de papelería, goza de crédito ilimitado.

Nos apenó mucho su muerte, al parecer repentina. Con su desaparición, desaparece una persona de noble carácter, de altas condiciones intelectuales y morales.

Fara sus atribulados hermanos don Segundo, don Andrés (ausente), don José y don Ramón, así como para los restantes deudos del finado, el mensaje, la expresión de nuestra honda, sincera condolencia.

#### CLUB GRANDALES

Los grandaleses celebraron el día 10 de los corrientes su junta general de elecciones, que estuvo sumamente concurrida.

Sin discusión se aprobaron los informes del señor Secretario y del señor Tesorero; el primero relativo a la labor realizada por la Directiva durante el año 1920, y el segundo, detallando el movimiento económico de la sociedad en el mismo año.

Seguidamente se procedió a la elección de la directiva para 1921, presentándose una sola candidatura que fué aclamada por todos los asociados que asistieron al acto, habiendo tomado posesión de sus cargos el día 14 del actual, quedando constituida la mesa y secciones, en la forma siguiente:

Presidente, señor Luis M. Soto; Vicepresidente 1o., don Ceferino Naveiras Pastur; Vicepresidente 2o., don Manuel Alvarez; Secretario, don Benigno García; Vicesecretario, don Faustino Ron; Tesorero, don Julio Fernández López; Vicetesorero, don Manuel Monjardín Couso.

**Sección de Propaganda.**

Presidente, don Ceferino Naveiras Pastur; Vocales: don Benigno García, don Faustino Ron, don Antonio Alvarez, don Julio Fernández, don Manuel Cortés, don Francisco Mesa, don Manuel Monjardín, don Venancio Fernández, don Balbino Pérez y don Facundo García.

**Sección de Instrucción y Beneficencia.**

Presidente: don Manuel Alvarez; Vocales: don José Celeiro, don Manuel Recarey, don Gerardo Fojo, don Ceferino Pérez, don Antonio Rodríguez, don Ceferino Abad, don José Alas Mesa, don Manuel Valle, don Ricardo García y don Manuel Blanco.

Vocales natos: don Amador Soto Blanco y don Marcelino Couso Pérez.

Y después de brindar con sidra "Gaitero", obsequio de los señores J. Calle y Ca. por la prosperidad del Club y sus asociados, terminó la junta en medio del mayor entusiasmo.

Un abrazo de despedida al noble don Marcelino Couso, que al fin puede descansar de su arduo trabajo presidencial, y un efusivo saludo de bienvenida a los nuevos directivos.

**UNION FRANQUINA**

He aquí su recientemente elegida junta directiva. Es buena: cuantos la forman harán cosas de provecho en beneficio de la asociación:

Presidente, don José Pérez Méndez.

Vicepresidente, don Alejandro Baniella.

Tesorero, don Fernando Méndez.

Secretario, don José Antonio Méndez.

Vocales: señores don Eduardo Fernández, José Villamil, Nicanor Martínez, Francisco Villamil, Luciano Alvarez, José Rodríguez, José María García, Jesús Presno, Felipe González, Gervasio Fernández, Ramón G. Méndez, Antonio Abasolo, Manuel Riera, Servando Rodríguez, José Núñez, Antonio Prieto, Gervasio García y Benigno García.

Les felicitamos. Estas páginas son tuyas para cuanto favorezca a la "Unión".

**NATURALES DEL CONCEJO DE COAÑA**

De orden del señor Presidente, se cita a los asociados para la Junta General Reglamentaria de Elecciones que ha de verificar esta Sociedad hoy día 23 de Enero, a la 1 p. m. en la calle de Belascoaín número 86.—M. Infanzón, Secretario.

**CLUB ALLERANO**

Ya se ha efectuado la toma de posesión de la nueva directiva. Constituyó un acto sencillo, no exento de solemnidad. Los socios, al pasar a ocupar sus puestos el presidente y demás miembros de la junta, aclamaronles de modo entusiasta, vitoreando de manera singular a don José Muñiz. Este, en breve discurso, dió gracias por la reelección—que no merezco, dijo, pero que vuestra bondad me obligó a aceptar—y manifestó que seguirá laborando con cariño y celo porque el Club Allerano pueda engrandecerse aun más y desenvolver sus magníficos proyectos de beneficencia e instrucción. (Grandes aplausos.)

Seguidamente fué electo secretario general don José Antonio Alvarez, persona que, por sus condiciones de ilustración e idoneidad, llena por completo los deseos de todos los asociados.

Terminó el simpático acto con sidra y tabacos "Gener", brindándose por la unión de los alleranos.

**CORRESPONDENCIA DE REDACCION**

Manuel García, Camagüey.—Sí, debiéramos cobrar, pero no lo hacemos, a pesar de que ello nos cuesta bastante, bastante dinero. Mándenoslo cuando guste, y si está bien, le complaceremos.

AMORA QUE TIO ESTA EL TIO,  
VOY DARTÉ MI RETRATO  
MICEMELO EL DIA QUE ARROLLÉ  
EN LA LONJA ACAPARANDO  
**JABON LA LLAVE**  
EL JABON DEL PUEBLO. SABATEO S. EN C

**Chorizos y Morcillas "LA LUZ DE AVILES";**  
 los mejores en Cuba, por la pureza de sus materia-  
 les y por su exquisito gusto. Exija en todas las  
 tiendas bien surtidas de la República, esta marca.



Receptores: GONZALEZ Y SUAREZ

**CONSULTORIO JURI-  
 DICO COMERCIAL**

Manzana de Gómez,  
 228, 229 y 230.

Teléfono A-8316.

Mediante modesta cuota  
 mensual, gestiona asun-  
 tos en las oficinas pú-  
 blicas, ofrece consultas  
 jurídicas, tasaciones, co-  
 tejo de letras, etc.

Actividad, experiencia y  
 honorabilidad.

*Nunca hará usted buenos  
 negocios si no utiliza los ser-  
 vicios y experiencia de  
 Manzana de Gómez. De-  
 partamento 226; teléfono:  
 A-8316*

**DOMINGO GARCIA Y  
 RODRIGUEZ**

Corredor, agente de nego-  
 cios, adscrito a la Notaría  
 del Licenciado Fernández  
 Llano.— El que realizó la  
 venta, en 160 mil pesos, del  
 solar de Zanja y Belas-  
 coain, la venta mayor de  
 estos últimos meses.

**"LA NACIONAL"**



Alvaro Fernández, parti-  
 cipa a su numerosa clien-  
 tela y al público en gene-  
 ral, que acaba de recibir  
 un hermoso surtido de ca-  
 simires ingleses, tropicales  
 palmich y minerva para su  
 acreditado comercio de sas-  
 trería y camisería. Brinda  
 esta oportunidad a las per-  
 sonas elegantes y de buen  
 gusto, para que puedan cer-  
 tificar la reconocida fama  
 que goza su sastre corta-  
 dor.

Avenida de Bélgica, 41—  
 antes Egido. Frente al Pa-  
 lacio Internacional.

Teléfono M-1243. Habana.

Taller de Fotgrabados  
 — de —

**MENDEZ Y LOPEZ**

Clichés de línea y medio to-  
 ne. Trabajos comerciales,  
 catálogos y revistas.

San José No. 7. Tel. A-7461  
 Habana.

**NATURALES DE IBIAS**

Nueva junta directiva. Otra junta de gobierno com-  
 puesta por ibienses entusiastas, que prometen elevar  
 la sociedad, a regiones de esplendor insospechadas.

Presidente, don Antonio Méndez Méndez.

Vicepresidente, don Antonio Cuervo Rodríguez.

Tesorero, don Antonio Presno Valledor.

Vicetesorero, don Antonio García Murias.

Secretario, don Secundino Monjardín López.

Vice, don José Antonio Arias Barrero.

Vocales: don Aquilino Méndez Puentes, don Ma-  
 nuel Arias Valledor, don Constantino Bermúdez, don  
 Antonio Alvarez Fernández.

Suplentes: don Guillermo Méndez Lago, don Enri-  
 que Alvarez Fernández.

Enhorabuena a todos. Para cuanto sirva los fines  
 de su gran sociedad, el apoyo de "Asturias", no pue-  
 de faltarles: es incondicional.

**CENTRO ASTURIANO DE LA HABANA**

**SECRETARIA**

(JUNTA GENERAL ORDINARIA ADMINIS-  
 TIVA.

De orden del señor Presidente de este Centro se  
 anuncia, para conocimiento de los señores asociados,  
 que el domingo próximo, día 23, se celebrará, en los  
 salones del palacio del Centro Gallego, Junta General  
 ordinaria administrativa, correspondiente al cuarto  
 trimestre de 1920.

**LA JUNTA DARA COMIENZO A LAS DOS DE  
 LA TARDE, Y PARA PODER PENETRAR EN EL  
 LOCAL EN QUE SE CELEBRARÁ SERA REQUISITO  
 INDISPENSABLE EL DE PRESENTAR A LA CO-  
 MISION EL RECIBO DE LA CUOTA SOCIAL Y EL  
 CARNET DE IDENTIFICACION.**

Habana, 19 de Enero de 1921.—**RAFAEL G. MAR-  
 QUES, Secretario.**

**HOMENAJE A UN  
 MEDICO**

El domingo, en el Pabellón Inclán de la Covadonga,  
 verificóse la entrega del instrumental quirúrgico rega-  
 lado por los cabranenses y su Club a su compobiano el  
 joven doctor en Medicina don Eduardo de la Prida,  
 en demostración de simpatía y como premio a sus es-  
 fuerzos. El señor Prida, con tenacidad admirable, ini-  
 ció sus estudios de médico siendo un humilde sirvien-  
 te en la Quinta Covadonga. Y en la Covadonga, paso  
 a paso, a la vez que estudiaba, iba ascendiendo, hasta  
 que llegó a practicante. Une, pues, la práctica del pro-  
 fesional a la teoría, pues el señor Prida, en su vida  
 de estudiante, logró enaltecidas notas.

El acto fué solemne y emocionante. Asistió el Club  
 Cabranense en pleno. Y además, numeroso público.

En la presidencia, con el homenajeado, las representaciones máximas de la colonia asturiana: don Ramón Llano, don Antonio Suárez, don Fernando Lobeto, don Dionisio Feón, toda la junta directiva; el director de la Quinta, doctor Varona; los facultativos Toñarely, Roldán y otros; el personal de administración; enfermeros y sirvientes.... Pronunciaron discursos, elogiando al señor Prida y ofreciéndole el precioso, útil regalo de los cabranenses, los señores Llano, Peón, Varona y Domínguez Roldán.

Luego, presa de la emoción hizo un discurso de gracias el señor Prida, y se concluyó el acto con un "lunch" a los invitados.

#### CIRCULO DE LLANERA

El próximo pasado viernes celebró Junta Directiva en la cual se tomaron los siguientes acuerdos: fijar la fecha de las elecciones reglamentarias para el domingo 23 del presente mes, comisionando a los señores Angel Vázquez, Juan Menéndez y Félix Suárez para confeccionar la candidatura oficial.

También se nombró otra comisión compuesta por los señores Angel Vázquez Cueto, Ramón Fernández, Urbano Alvarez, Juan Menéndez y Arturo Prado para que se trasladaran al domicilio de don Joaquín Ablanedo, presidente de honor del Círculo de Llanera, para ofrecerle en nombre de la directiva del Círculo, un homenaje de simpatía, el cual tendrá lugar muy próximamente en uno de nuestros hoteles.

#### CLUB LUARQUES

También los "pesquitos" hicieron cambios en su junta directiva, siguiendo inflexibles preceptos reglamentarios. Buen presidente fué en este año que acaba de pasar don Bernabé Fernández Leirana: presidente admirable, así por su entusiasmo como por sus iniciativas y su ilustración. Buen presidente hará don José R. Cotarelo: tiene prestigio. Tiene voluntad, deseos de significarse por la brillantez de sus gestiones. Saludamos a ambos, sin olvidar al vicepresidente saliente don Leoncio González Francos, lleno de desinterés y amor al Club, ni olvidar tampoco al nuevo vicepresidente don Emilio Fernández Méndez, joven culto y batallador, ya avezado a estas cosas. Para ellos, lo mismo que para el resto de la directiva y socios en general, nuestro mensaje de simpatía y adhesión.

He aquí ahora, en conjunto, el nuevo consejo directivo de la prestigiosa asociación luarquesa:

Presidente: don José R. García Cotarelo; primer vicepresidente. don Emilio Fernández Méndez, segundo vicepresidente, don Manuel García Arango.

Vocales: don Leoncio González Francos, don Benigno Suárez, don Malaquías Rodríguez Pérez, don Eduardo G. del Campo, don Francisco Fernández Pé.

## "LA CASA QUINTANA"

PARA SATISFACER EL MAS  
REFINADO CAPRICHOS EN  
JOYERIA FRANCESA

## "LA CASA QUINTANA"

OBJETOS DE ARTE, MUEBLES TAPIZADOS, CUADROS, LAMPARAS, OBJETOS DE PLATA TODO LUJO, DE MUY ALTA CALIDAD, PROBADO GUSTO, Y REFINAMIENTO Y SUMA DISTINCION

Avenida de Italia 74 y 76

MARAVILLOSO INSECTICIDA

# TORMENTO

Verdadero asesino para moscas, mosquitos, cucarachas, chinches, comején bibijaguas, pulgas, piojos, garrapatas, etc.  
Distribuidores generales para Cuba  
QUEVEDO Y CABARGA  
Neptuno 164-166. Teléfono, A-3028

rez, don Manuel Rodríguez Méndez, don José Garrandés Collia, don Marcelino Suárez, don Julio García, don Manuel Rodríguez Gómez, don Sebastián Fernández, don Silverio Méndez Álvarez, don Etelvino R. Miñor, don Alfredo Ramírez, don Jerónimo Rodríguez, don Marcelino Abello, don José Cernuda, don Manuel Trelles, don Manuel García Gamoneda, don José Gutiérrez.

## DE SOCIEDAD

**Bienvenido.**—En el "Diario de la Marina" hallamos la siguiente nota, que reproducimos íntegramente, por referirse a un amigo que queremos mucho los de esta casa:

"En el "Infanta Isabel" llegó nuestro distinguido amigo el señor Manuel Rodríguez, antiguo y acreditado almacenista de joyería de la calle de la Muralla.

Viene el señor Rodríguez acompañado de numerosos miembros de su apreciable familia, entre los que figuran su anciana madre, la respetable dama señora Josefina Muro de Rodríguez, su simpática hermana María, cariñosa y familiarmente conocida por la "Chata", y sus cinco hijos.

Dilatada ha sido la ausencia del señor Rodríguez, la que se ha deslizado en su natal tierra de Avilés y en distintos países de Europa, entre ellos Francia, Suiza, Bélgica y Holanda, en cuyas principales ciudades manufactureras de joyería ha hecho adquisiciones valiosas de alhajas.

Al saludar al querido amigo y a su muy estimada familia, hacemos votos por que su reincorporación a la vida mercantil de Cuba se distinga por los mismos éxitos que caracterizaron su anterior brillante actuación.

Es tan cariñosa y condensa tan bien el afecto que nos inspira don Manuel Rodríguez, que la suscribimos en su totalidad, como si saliera de nuestra pluma.

**Don Constantino Suárez.**—Otro querido amigo que llegó de España.

El respetable comerciante de la calle de la Muralla permaneció con su apreciable familia en su pueblo de Las Regueras, haciendo frecuentes viajes a los principales puntos de turismo de Europa, para volver a las apacibilidades y sedantes del dulce vivir asturiano.

Fué larga su ausencia, por lo que sus muchos amigos, deseosos de abrazarle, acudieron a los muelles, dispensándole efusiva bienvenida.

Reciba cordial saludo.

**Descanse en paz.**—Ha dejado de existir un hombre bueno, facultativo competente de la Covadonga: el doctor José Martínez Castrillón, jefe del departamento de hidroterapia.

Deja gratos recuerdos, deja muchos amigos; se fué rodeado de afectos por sus grandes bondades.

Nuestro pésame a su atribulado hermano don Marcelino Martínez y al resto de la distinguida familia.

**Boda simpática.**—Se ha casado un paisano de todos conocido: don Carlos Fernández, figura sobresa-

liente en la junta directiva del Centro Asturiano y en las diversas secciones de éste.

Su ideal de amor, acariciado, mantenido con las ilusiones todas del corazón viólo hecho realidad el viernes de la pasada semana, al unirse en matrimonio con su prometida, la encantadora señorita Carlota Santiso.

Una criatura resumen de belleza y gracia y espiritualidad.

Celebróse la nupcial ceremonia en Zulueta, 36, domicilio de la novia, apadrinando a los contrayentes el rico ex comerciante don José Pujol y doña Rosa Pujol, viuda de Gil. Firmaron el acta, en concepto de testigos, el administrador de "Asturias", don Luis R. Cepeda, don Manuel G. Rosales, don José Sánchez, don Miguel Méndez Díaz y don Ramón Álvarez Lorenzana, por él; por ella, don Juan Pujol, don Manuel R. de Bustamante y don Juan Ginzo.

Los jóvenes desposados, a los que deseamos innumerables dichas, recibieron muchos y valiosos regalos de sus amistades.

Terminado el acto, los novios trasladáronse a su nuevo hogar en el potente automóvil que, galante y obsequioso, puso a su disposición don José Lastra, gerente de "Gener".

## DEPORTES POR "RAFAGA"

"El que mucho habla poco hace". Bien lo dice el adagio, pero a pesar de ello, creíamos se viera desmentido en el caso del Olimpia. Ustedes, lectores, que se someten al "sacrificio" de leer estas "boberías", bien recordarán, por datar de fecha no muy lejana, aquella serie de artículos fuboleros que uno y otro día nos acosaban sin otra sustancia, que el partidarista ensalzamiento del Club Olimpia.

¡Oh, el Olimpia!, invencible, glorioso, decían aquellas crónicas siempre iguales, inspiradas en ese afán que a todos nos domina de presentar como bueno tan sólo lo nuestro.

No hay que precipitarse en adelantar acontecimientos.

Trabajar con entusiasmo por el cada día mayor engrandecimiento del club, por el que se siente admiración, es obra grande y noble, siempre que se haga sin esa presunción de aparentar ante la vista pública con más grandeza de la que uno posee. Esperemos con calma que las glorias se encarguen de presentarnos ante lo popularidad, para luego reír y escribir... ¡somos invencibles!.... ¡Porque, desgraciado de aquel que, llegado a la cúspide, tiene que descender!

El señor Luis C. Bello es el tema de actualidad. Ya lo era también antes por sus crónicas "exclusivas" para el Iberia, en las que jamás reveló otro tema que no fueran bombos y platillos para los de la calle del Sol. ¡Caramba, qué pesado se hacía ya ver su firma al pie de reseñas siempre tan parecidas! ¿Qué le habrán hecho las demás sociedades para que tan ingrato se haya portado con ellas?

## ASTURIAS

Pero bueno, todo esto lo hacía por el bien del deporte,—según sus declaraciones a otro iberista de "pura cepa" que nos sorprendió días pasados con una interesante interviú en "La Noche". Hombre Bello, ¿dónde están sus escritos, aconsejando, elogiando o criticando asuntos que no fueran de los iberistas?

Para hacer football, es preciso ser completamente imparcial, porque únicamente así se puede hacer justicia.

No pretendo popularizar mi nombre con asuntos futbolísticos, añade el señor Bello, y en cambio no hace más que "buscar la lengua" del señor Santi-Blauste, porque sabe muy bien que éste disfruta de estilo para que le conteste desde "La Noche", y que por su influencia ande rodando su nombre de aquí para allá. ¿Qué es esto, señor Bello, sino anhelar fama?

Esto ya no me sorprende, pues según se desprende del artículo de "marras" es el mejor cronista futbolero de nuestros tiempos: hizo callar a Clarín, a R. Caredo y otros muchos que no menciona.

¡Quién sabe haya sido por cortesía, señor Bello!

Los partidos del domingo último resultaron muy interesantes.

Resultaron triunfadores iberistas y canarios sobre matanceros y olimpistas. La anotación fué de 6x0 y 2x1.

Para hoy domingo está anunciada oficialmente la inauguración del nuevo campo en el Vedado.

Son los primeros en dar patadas Habana y Fortuna de segunda; Rovero y Fortuna, Hispano y Habana de primera.

Habrà música y todo.

No habiendo podido completar el estado de campeonato por falta de datos, queda para el próximo número el anunciado cuadro.

## Compañía Internacional de Seguros, S. A.

Una cerilla que se cae al suelo,  
puede hundirle en la miseria para siempre.

¿Tiene usted asegurado su establecimiento?  
Piénselo a tiempo, y no espere la miseria.

PIDANOS HOY MISMO  
LA CLASE DE SEGURO  
QUE USTED NECESITA.

REGIDO, No. 14  
PALACIO INTERNACIONAL

TELEFONOS:

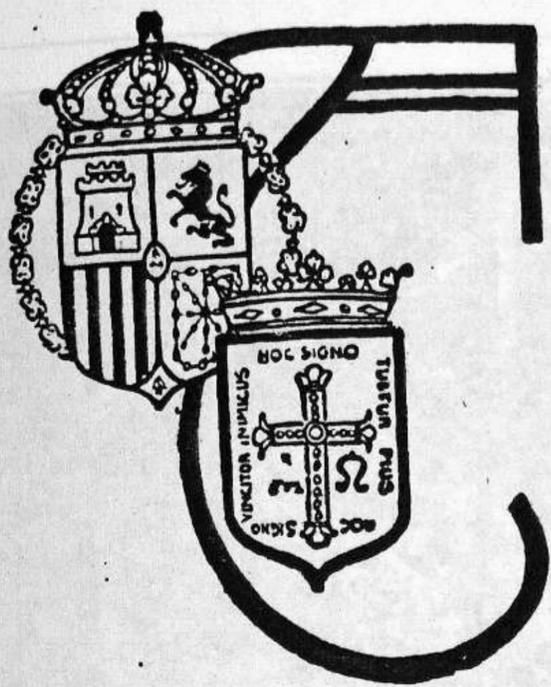
M-1704, M-1892

y M-2306.

LA MEJOR MARCA DE FONOGRAFOS

# CHARMAPHONE

Tocan toda clase de discos  
Precios sin competencia.  
Reproducción sin igual.  
QUEVEDO Y CABARGA.  
Neptuno, 164-166. Teléfono, A 3028



# ASTURIAS

LITERATURA — INFORMACIONES GRAFICAS — NOTICIAS

## CRONICA

### ENGRANDECIMIENTO DE COVADONGA

En el mes de Septiembre del año 1918, se celebró solemnemente en la invicta Asturias, el XII Centenario de la Batalla de Covadonga.

El nombre mágico de Covadonga hizo vibrar el orgullo de la raza hispana, al recordar el hecho más glorioso de su brillante historia: el triunfo de la Cruz, enarbolada por el esforzado Duque de Cantabria, sobre la Media Luna, llevada a astures tierras en son de reto, por las hordas musulmanas....; y para celebrar tan fausto acontecimiento, congregáronse en Covadonga, en hermosa comunión de ideales, miles de españoles, nobles y menestrales, poderosos y humildes...; ante el altar de la Virgen del Auseva se postraron los Soberanos españoles, los Príncipes de la Iglesia, la flor de nuestra nobleza....

La devoción del pueblo asturiano, labró riquísima corona, y con ella, fué coronada canónicamente la Virgen de Covadonga; la Junta Diocesana, donó hermosa bandera al Regimiento de Covadonga, que ofreció la suya, llena de gloriosos girones, a la Virgen de las Batallas... y durante varios días resonaron potentes en Covadonga, los gritos entusiastas de las multitudes, los cantos de los sacerdotes, los acordes de las bandas militares....

Pero, aquellas manifestaciones de fe, aquellos desbordamientos del sentimiento patrio, cual hermoso sueño.... ¡pasaron!; sólo quedó en los anales de Covadonga, una página brillante, en los corazones, un recuerdo....; la cuna veneranda de la Reconquista, tornó a quedar sola; sola en su augusta grandeza, sola en su evocadora placidez....

Y entonces surgió una idea....; el Cabildo Catedral, contempló la histórica Cueva, la moderna Basílica, el sepulcro del Infante D. Pelayo, y lo encontró pobre, muy pobre....; Covadonga era la Cuna de la Reconquista, el baluarte salvador de la Religión y de la Independencia patria; había que rodearle del esplendor que su historia y significación pedían...

La ocasión era propicia: circunstancias especiales derivadas de la gran guerra que asoló los campos de la vieja Europa, hicieron que ríos de oro, circularan por la fértil Asturias. ¿Negarían los asturianos su

concurso a la obra de engrandecimiento de Covadonga?

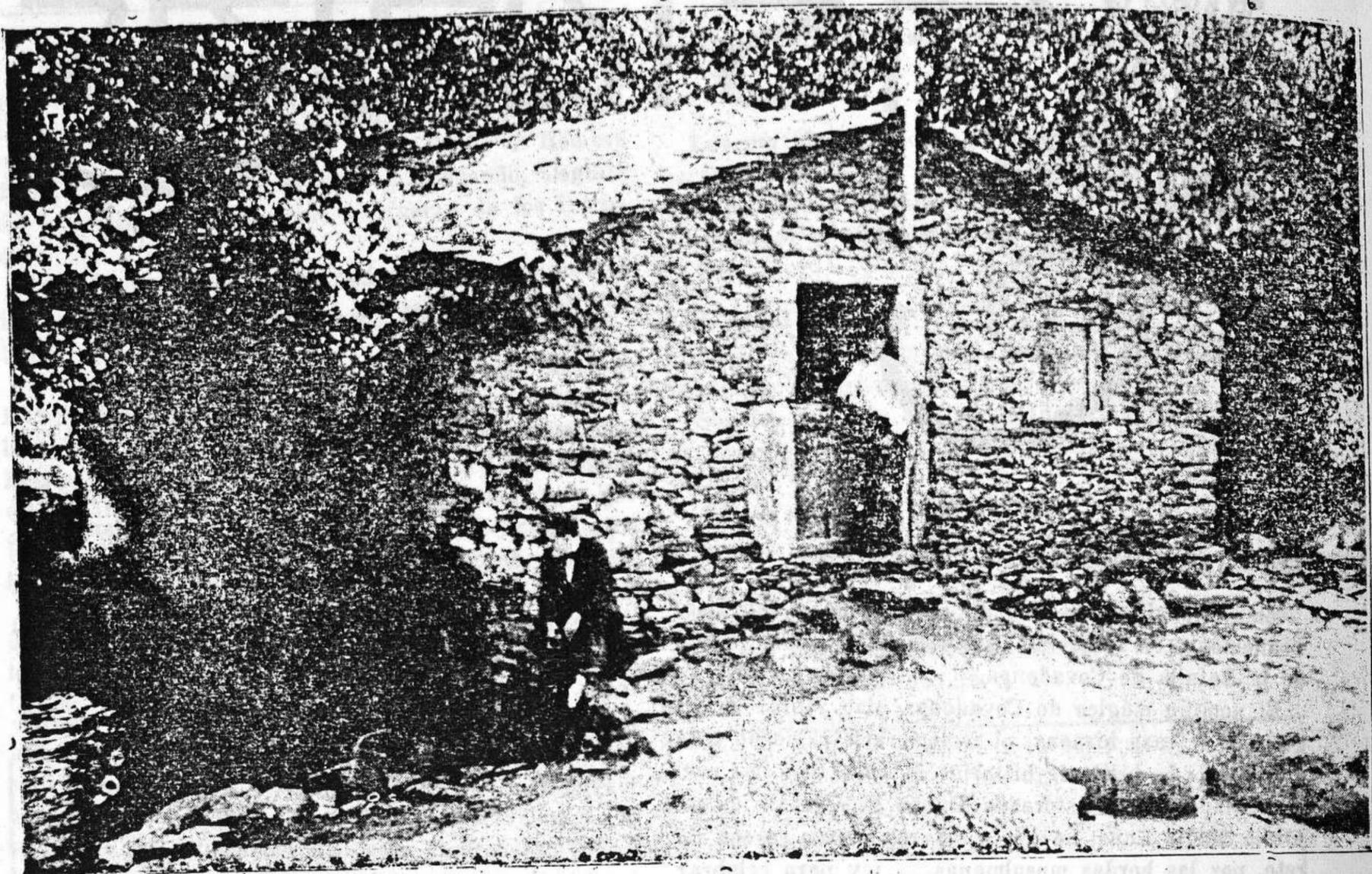
Y dos canónigos de su Colegiata, los Muy Ilustres señores don José Comas, Doctoral y don Samuel F. Miranda, Magistral, sacerdotes llenos de fe y de entusiasmo, emprendieron animosos la empresa de conquistar corazones que patrocinaran sus pensamientos: llamaron a las puertas de los nobles y de los potentados, les hablaron de Covadonga, de la "Santina", les expusieron sus proyectos, y por doquier encontraron patriotas, que les alentaban a proseguir sin desmayos en sus nobles propósitos; y a los pocos días el 13 de Noviembre último, con una lista de donantes menor de cuarenta, llevaban recaudadas 100,000 pesetas, siendo numerosas las cantidades prometidas; y el mismo día 13; día venturoso en los anales de Covadonga, un asturiano, don Rafael Fabián, cuya larga estancia en tierras de América no ha amenguado en nada su amor a la patria chica, donó 100,000 pesetas, con destino a las obras de engrandecimiento....

¿Proyectos?...; dependerán naturalmente de la importancia de la recaudación; se levantará en primer lugar, amplia y cómoda hospedería para confortante refugio de peregrinos, se construirá soberbio mausoleo para los restos del rey don Pelayo, se ornarán la Cueva, la Basílica, y más tarde, se construirá un funicular que facilite al peregrino la contemplación de los hermosos paisajes del legendario lago Enol...; lanzada fué por el canónigo-cronista, desde las columnas de la prensa asturiana, la idea de levantar un "Via-Crucis" monumental, que recordara al peregrino en medio de aquella naturaleza bravía, el sublime drama del Calvario; se quiere, en fin, despertar en el espíritu del turista o devoto que visite aquellos históricos lugares, emociones intensas que llenen las aspiraciones de su alma española....

Contribuyamos todos, en la medida de nuestras fuerzas, a la obra del engrandecimiento de Covadonga, y recordemos las palabras del ilustre Canónigo Doctoral, en hermoso manifiesto, dirigido al pueblo asturiano: "el que tenga dinero, que vuelque sus arcas en Covadonga; el que tenga condiciones, que escriba, don de palabra que hable y el que no tenga otra cosa, que encomiende a Dios el éxito de nuestra empresa".

Joaquín de MIER Y VIGIL-ESCALERA.

Oviedo.



LUARCA.—El molino de Raicedo, y el molinero a la puerta, como en espera de la zalamerona molinera.

Romance Morisco.

DEL ROMANCERO ASTURIANO

Una de las más poderosas y robustas ramas que constituyen el corpulento árbol del Romancero Castellano, son estos romances asturianos, muchos de los cuales ha tenido la dicha de poder recopilar el malogrado e ilustre polígrafo asturiano don Juan Menéndez Pidal, figura de gran relieve en nuestra literatura regional del pasado siglo, que en unión de Teodoro Cuesta, "Pepín Quevedo" (Acevedo y Huelves), Jove y Bravo, Canella, Juan Ochoa, "Clarín" y Aramburu, han elevado a las más altas cumbres de la literatura nacional el nombre de Asturias.

Legado como hermosa herencia, que tan difícil es hoy de catar, son estos romances históricos, moriscos, pastoriles y picarescos que durante los agitados siglos XVI y XVII han difundido por pueblos y ciudades una pléyade de trovadores y poetas, y que hoy, con el trotar de los años y de las generaciones, llegan a nosotros al igual que los cantos de Homero y el Romancero del Cid, dolorosamente mutilados. Llenos algunos de omisiones notables, quizás por haberse perdido u olvidado, y otros despiadadamente aumentados y transformados por la desaprensión de los "Juglares" poco ingeniosos.

Tienen por regla general estos romances heroicos y moriscos como base principal el amor trágico y pasional, propio de aquella época. Amóres de guerreros y princesas, de príncipes; o bien de moros y cristianos,

cuyas manchas de honor sólo eran lavadas con sangre al chocar de los aceros, o en las mazmorras lóbregas y cavernosas de los castillos feudales.

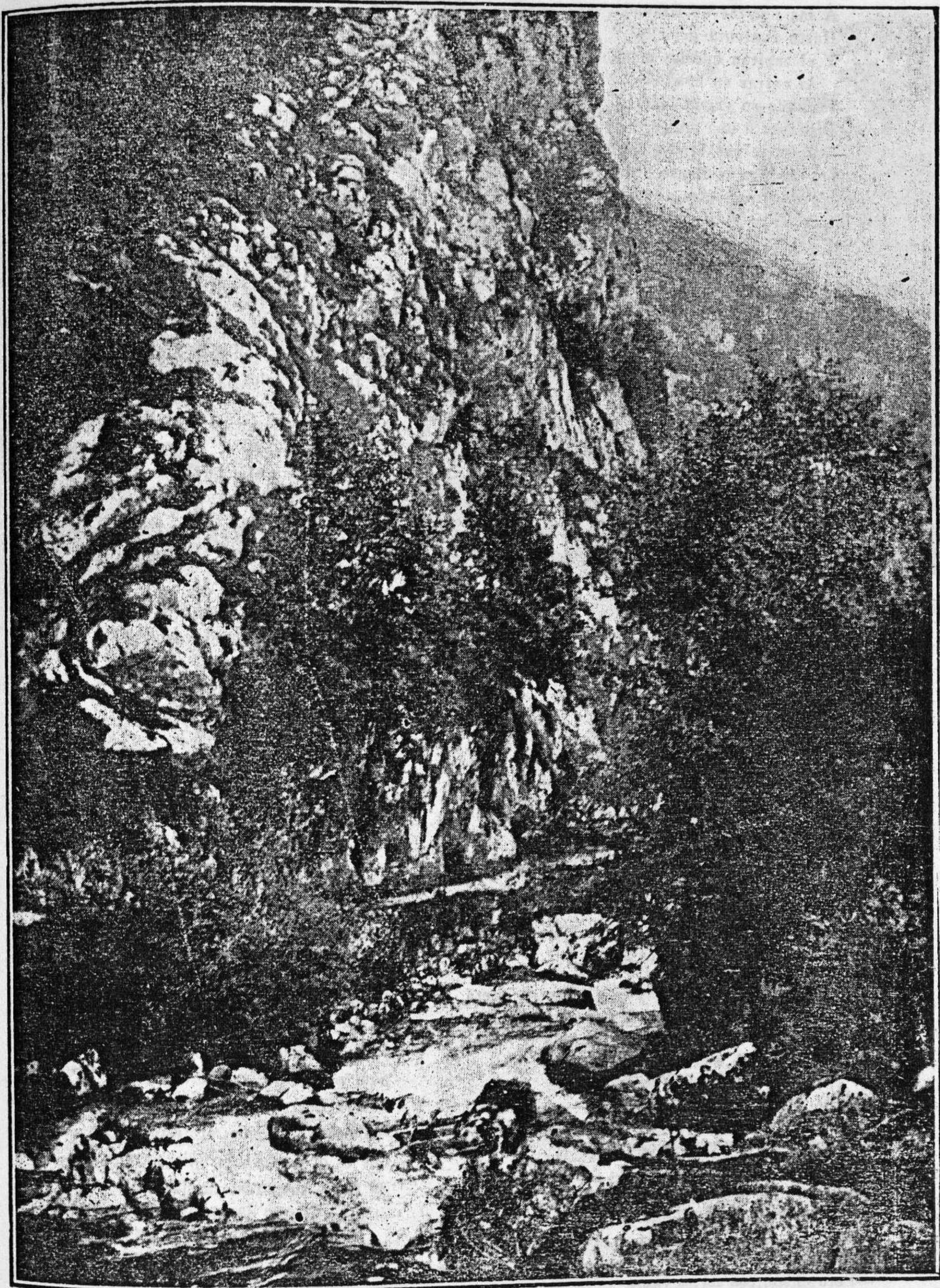
En este concejo de Lena, quizás debido a su aislamiento y distancia de las cortes de León y Oviedo, apenas se conservan vestigios legendarios de aquellos tiempos, y si por casualidad se tropieza con alguno son ya de fechas muy posteriores. Así pues la leyenda de Santa Cristina y el histórico dicho de ¡Si la hiciste en Payares, pagarásla en Campomanes! son más secundarios.

Sin embargo, no por esto deja de hallarse, allá de tarde en tarde, algún recuerdo lejano de aquellos días de guerra y amor, y uno de estos hallazgos, sagrados como relicarios, es el que tengo la dicha de transcribir, el cual fué recogido en la misma villa de Lena.

En él se esboza a grandes rasgos la soñadora grandeza, la gentileza y caballeridad del alma sarracena, mezclada con la delicadeza ingenua y triste del alma asturiana, sensible y fina, aguerrida y montaraz, que renuncia a los halagos que le ofrecen los placeres y riquezas de la corte de Granada.

Por el asunto que desarrolla da idea de haber sido compuesto a raíz de la formación del reino de Asturias y León, y encierra en sí un notable parecido, con algunos pasajes de la histórica novela Doña Isabel de Solís, admirablemente descritos por la elegante pluma de Martínez de la Rosa.

Y sin añadir palabra de más de'amos que él sea su único y fiel comentarista.



Tierra de osos: el famoso puerto de San Isidro, en la parte de la cañada de Arlés.

Por las vegas van corriendo  
 A las puertas de Granada,  
 Hasta cuarenta gemelos  
 Y el capitán que los manda.  
 Al entrar en la ciudad,  
 Parando su yegua blanca  
 Dijo éste a una mujer  
 Que entre sus brazos lloraba;  
 —Enjuga el llanto, cristiana;  
 No me atormentes así  
 Que tengo yo en mi "Sultana"  
 Un nuevo edén para ti,  
 Tengo un palacio en Granada.  
 Entre jardines y flores,  
 Tengo una fuente dorada  
 Con más de cien surtidores....  
 Y perlas para el cabello  
 Y baños para el calor,  
 Y collares para el cuello,  
 Y para los labios amor.  
 Olmos tengo en mi alameda  
 Que hasta el cielo se levantan,  
 Y en redes de plata y seda  
 Tengo pájaros que cantan.  
 Y tú mi sultana eres....  
 Que en mis desiertos salones  
 Está mi harem sin mujeres....  
 Mis oídos sin canciones.  
 —Vuélveme, vuélveme moro  
 A mi padre y a mi patria,  
 Que mis torres de León  
 Valen más que tu Granada.  
 Y dándole su caballo  
 Y la mitad de los guardias...  
 El capitán de los moros  
 Volvió en silencio la espalda.

Recogido y comentado por

**Daniel G. NUEVO ZARRACINA.**

En Pola de Lena, Octubre de MCMXX.

**DE LA BELLA VIDA ESTUDIANTIL**

¿ mi ex-profesor, el ilustre poeta  
 don Manuel María Mustelier, cariñosa-  
 mente.

—Buenas tardes, Andresillo.  
 —Muy buenas, querido Anselmo.  
 ¿Cómo es que no vas a clase?  
 —Le he cogido mucho miedo  
 a Mustelier, mejor dicho  
 a aquel denigrante puesto  
 donde me puso el pasado  
 miércoles.  
 Cuánto lo siento!  
 —Pero chico, esa no es causa  
 para desertar, no veo  
 motivo justificado.  
 Si estudias, pues al momento,  
 el poeta siempre justo,

te colocará de nuevo  
 entre los buenos alumnos.  
 —Sí, pero ya ves, para eso  
 tendría que estudiar mucho  
 y no tengo humor ni tiempo  
 porque has de saber que el día  
 se me escapa en un momento:  
 Por la mañana a la clase,  
 cuando voy, después al juego  
 de pelota; hacia el crepúsculo  
 me voy con mucho contento  
 a San Rafael y a Obispo  
 a contemplar los "inviernos".  
 —¿Los "inviernos", dices?

—Sí,  
 los inviernos que están dentro  
 de las grandes vidrieras;  
 ¿no te has fijado? ¡Tremendos!  
 ¡Qué nevadas! ¡Cuánta escarcha!  
 Yo, aun que estoy en el secreto  
 y sé positivamente  
 que es todo algodón ¡ay! siento  
 un frío, cual si el termómetro  
 descendiera a bajo cero.  
 —¿Qué atroz imaginación!  
 —Mucha, sí, mas mucha menos  
 de la que posee hoy día  
 la gente del bello sexo,  
 ¡míralas que envueltas van  
 en pieles y terciopelos!  
 —Sí que van abrigaditas!  
 —Pues, chico, son los efectos  
 de contemplar a diario  
 los crudísimos "inviernos",  
 que exhiben esas vitrinas  
 de esos establecimientos  
 de modas.

—Puede que sean  
 —Tenlo por probado y cierto.  
 Por las noches voy al cine  
 y emocionado contemplo  
 alguna de esas películas  
 que siempre acaban en besos.  
 Después a dormir. Ya ves  
 no me queda ni un momento  
 para estudiar. Además,  
 aquí para inter nos, creo  
 que el Doctor me quiere mal...  
 —De eso sí que yo protesto!  
 que es el doctor Mustelier  
 de todos nuestros maestros  
 el más amable, el más justo  
 el más simpático y bueno  
 y el que más se identifica  
 con sus alumnos.

—Sí, pero,  
 nos endilga cada tema....!  
 ¡Sólo al recordarlos tiemblo!



HABANA.—El primer equipo de foot-ball del "Fortuna Sport Club", que en el Campeonato Nacional que ahora se discute tiene grandes probabilidades de ser vencedor.

—Pues si la Literatura es fácil, resulta ameno su estudio. Yo, francamente, con el alma la prefiero a toda otra asignatura del Bachillerato, y eso que aquí donde tú me ves, ya me han donado un suspenso.

—Y a mí, por lo que presumo, me darán dos o tres cientos. Mira ya por dónde andamos subiendo el ingrato Enero, y yo encasquillado aún en el "Siglo de Oro".

—Cierto

que estás un poco atrasado, pero si haces un esfuerzo y estudias, alcanzarásnos.

—¿Alcanzáros? ¡Ni lo intento!

Todavía me hago un lío con los dramas de Moreto y Alarcón! ¿Y con los tropos? ¿Quién entiende aquel enredo de "las partes por el todo", "la causa por el efecto" ecetra, ecetra. Ni pizca entiendo de todo eso!

Conque ya lo ves, Andrés, me resignaré en mi puesto del "Pelotón de los burros" (perdónenme los jumentos),

hasta que algún sabio insigne se le ocurra un fácil medio para aprender las lecciones sin hacer ningún esfuerzo.

—¿Qué atrocidad! ¿Y tú crees?

—¡Ya lo creo que lo creo!

¿No se inventó el aeroplano, el auto, el cine, el teléfono?

¿Qué la Tierra daba vueltas no descubrió Galileo?

¿Qué extraño que a cualquier sabio, a Edison, por ejemplo,

se le ocurra hacer un chisme para aprender al momento los tropos, las elegancias, figuras de pensamiento y hasta esa horrible Gramática, la reformada por Bello, por cuyo crimen sin duda debe estar en el infierno?

—¡Amén! Pero mientras tanto lo más acertado y cuerdo es estudiar, pues acaso demore el descubrimiento.

Conque, adiós, (Este muchacho está loco sin remedio)

—¡Abur, compadre! (Estudiar? ¡Yo espero por el invento!)

Por la taquigrafía,

MARIANELA.

En el día de hoy ha fallecido en la inmediata parroquia de Verdicio, el querido ex concejal de este Ayuntamiento don Germán de Granda Heres, que retirado de Cuba hace muchos años, había fijado su residencia en dicha parroquia, siendo respetado por todos los convecinos, que a él acudían en sus necesidades y a oír sus consejos en las dificultades y contratiempos de la vida, encontrándole siempre propicio a favorecerles y guiarles cual un patriarca querido de todos. Descansen en paz y reciba su apreciable familia nuestro sincero pésame.

En los últimos días de Noviembre fué encontrado en término de la Pumariega, límite de las parroquias de Vioño y Santa Eulalia de Nembro, el cadáver de un pordiosero de unos 45 a 50 años, sobre el que no se encontró documento ni efecto alguno, que permitiese identificar su persona, siendo enterrado en el cementerio de la última parroquia citada.

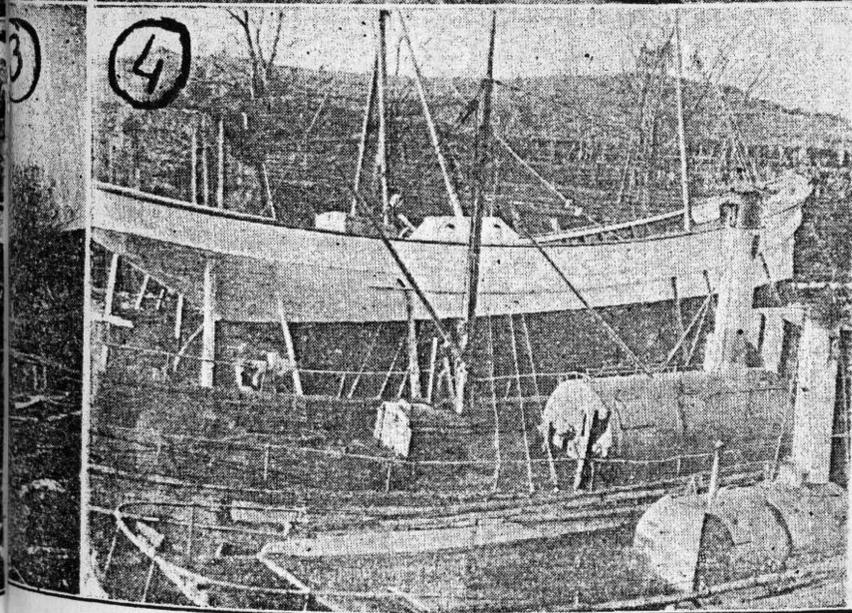
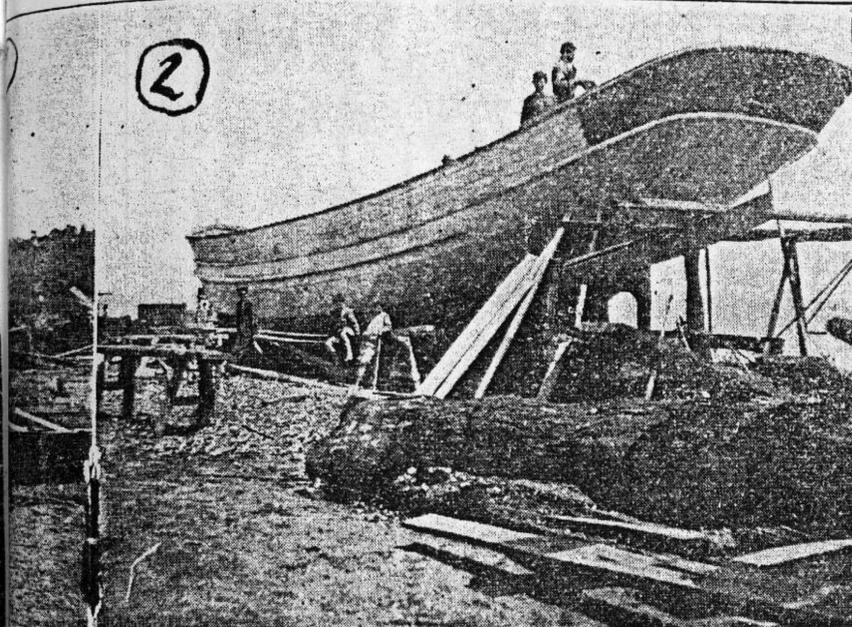
El honrado vecino de La Sierra, en Luanco, José Ramón Costales ha tenido la desgracia de que su hija María, de cuatro años, cayéndose sobre el hogar de la cocina, sufrió tan intensas quemaduras que le privaron de la vida en pocas horas.

Por renuncia de doña Felisa F. Pedrera, que durante largos años ejerció el cargo de maestra en la fundación del inolvidable don Mariano G. Pola, ha sido nombrada por el Patronato de la fundación, la inteligente luanquina doña Magdalena Mori García, maestra titulada y hermana del simpático Salvador, que se encuentra en esas tierras cubanas.

Nuestro acreditado carnicero Armando Peñalaz, se ha decidido a contraer matrimonio con una bella candasina, defraudando así las esperanzas de otras muchas jóvenes que tras continuadas súplicas al santo de las niñas, pretendían ser las elegidas de su corazón. Enhorabuena y mucho ojo con las desengañadas.

Este Ayuntamiento accediendo con entusiasmo a indicaciones de la Comisión organizadora del Aguinaldo del Soldado, en Teñán (Marruecos), abrió suscripción que ha sido muy bien recibida por el vecindario, que acudió a ella con sumas de más o menos importancia, pero dadas con toda la buena voluntad, cual la simpática idea lo merece, hasta el punto de que hubo amables

## LOS ASTILLEROS DE LUANCO



I, aspecto general de los astilleros propiedad de don Emilio Granda.—II, el casco de un vapor de pesca, dispuesto para ser lanzado al agua, en los mismos astilleros.—III, otros astilleros, los más antiguos y muy acreditados en toda la costa, de los que son dueños los señores Artime y Gutiérrez.—IV, tres vapores de pesca en los astilleros de don Anselmo Artime e hijo.

jóvenes, las entusiastas Carmina Artime y Alicia Gutiérrez, que en pareja encantadora recorrieron todas las localidades del Pabellón Ideal, durante una de las funciones de cine, recogiendo bastantes pesetas. Bien

ya embarcaron en el "Alfonso" y otros embarcarán en el "Infanta Isabel", un concurridísimo baile, con todo el elemento joven, más distinguido y animado de la localidad, que fué espléndidamente obsequiado con riquísimas pastas y añejos vinos por los indios en crisálida. Allí vimos la arrogante pareja que formaba

una morena de atarrafado mirar y frente cruzada por estrecho terciopelo, con el hijo de un querido galeno; a una rubia que más de una vez perdió el compás, sin duda por la dulce conversación del galán que la acompañaba, y a un cariñoso marido que al recibir de manos de una niña un polvorón o "afueguín", conoció desde luego que era un obsesivo de su mujer. Medio escondidas en un palco se encontraban unas morenas, todas ellas bonitas, cuyas imaginaciones apartándose de lo que ante sus ojos pasaba, cruzaban el Atlántico para arribar a las costas cubanas y trasladarse bien a Sagua, Artemisa o la luna, ya que para alie... ante, en el baile no encontraban ninguno.

Estamos en el momento culminante de la lucha electoral para Diputados a Cortes; por el distrito de Avilés y pretendiendo ocupar el puesto de don José Manuel Pedregal, se presenta el socialista don José María Suárez, con pocas seguridades de triunfar, pues aunque por aquí somos muy avanzados... sobre el Cantábrico, también somos agradecidos y apreciamos al señor Pedregal, que conseguirá mayoría en la elección del domingo próximo.

R. FERRER.

17 Dbre., 20.

EUGENIO NOEL

Orador de figura, regimiento animada por su gesto de apóstol y verbo elocuente. La melena temblando por detrás de la frente y el pecho sudoroso abierto a la jornada. Ora suave declama con los ojos abiertos, ora vibra ardoroso mientras cierra los ojos, y las frases revelan, como en pasos inciertos, unos cuadros muy tristes y unos hombres muy rojos.

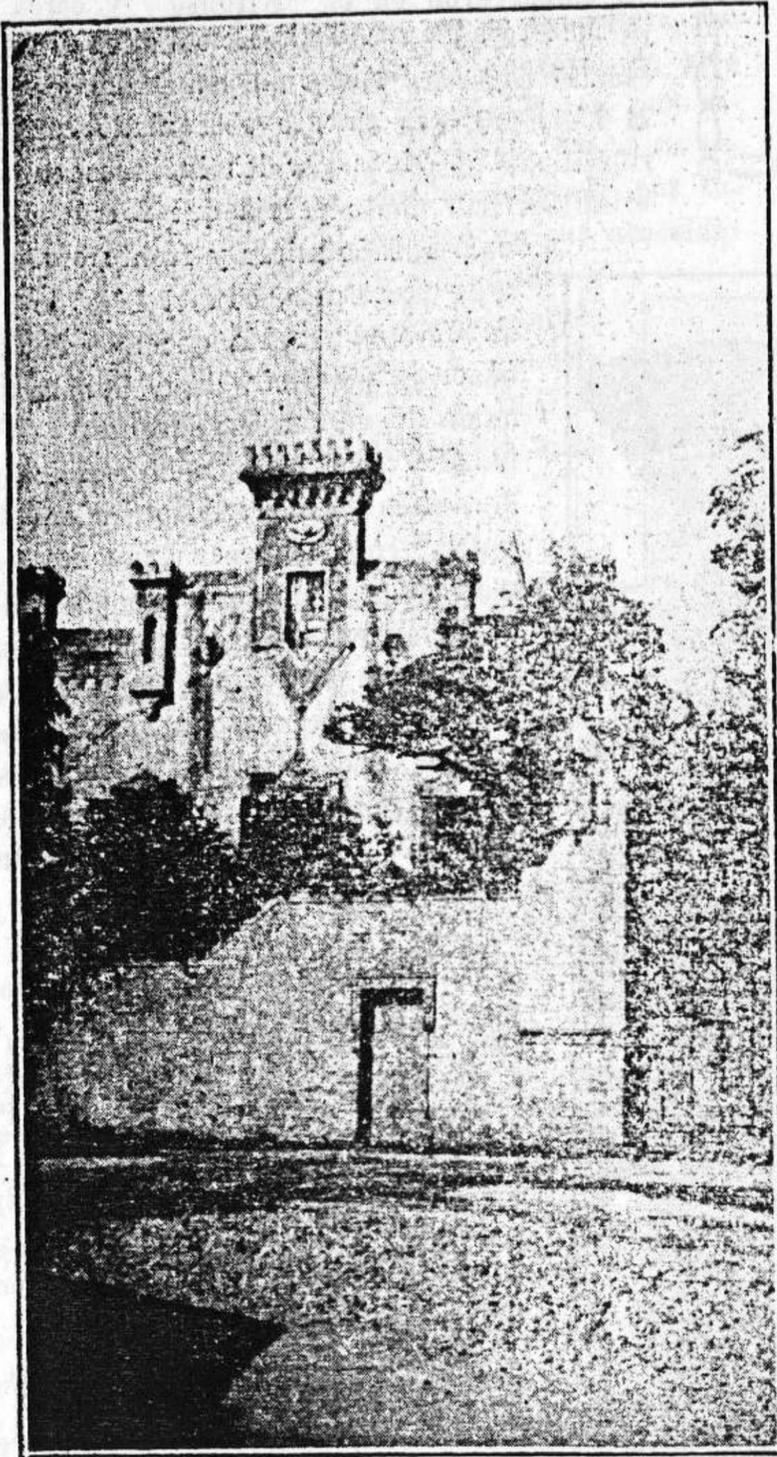
Bajo el amplio salón florece su palabra de elocuentes matices soñadores, y labra la visión de su anhelo, con la fé que predice

Y nos dice las cosas con tanto sentimiento que escuchándole y viéndole, sin salir del momento, ¡tal parece verdad todo lo que nos dice!

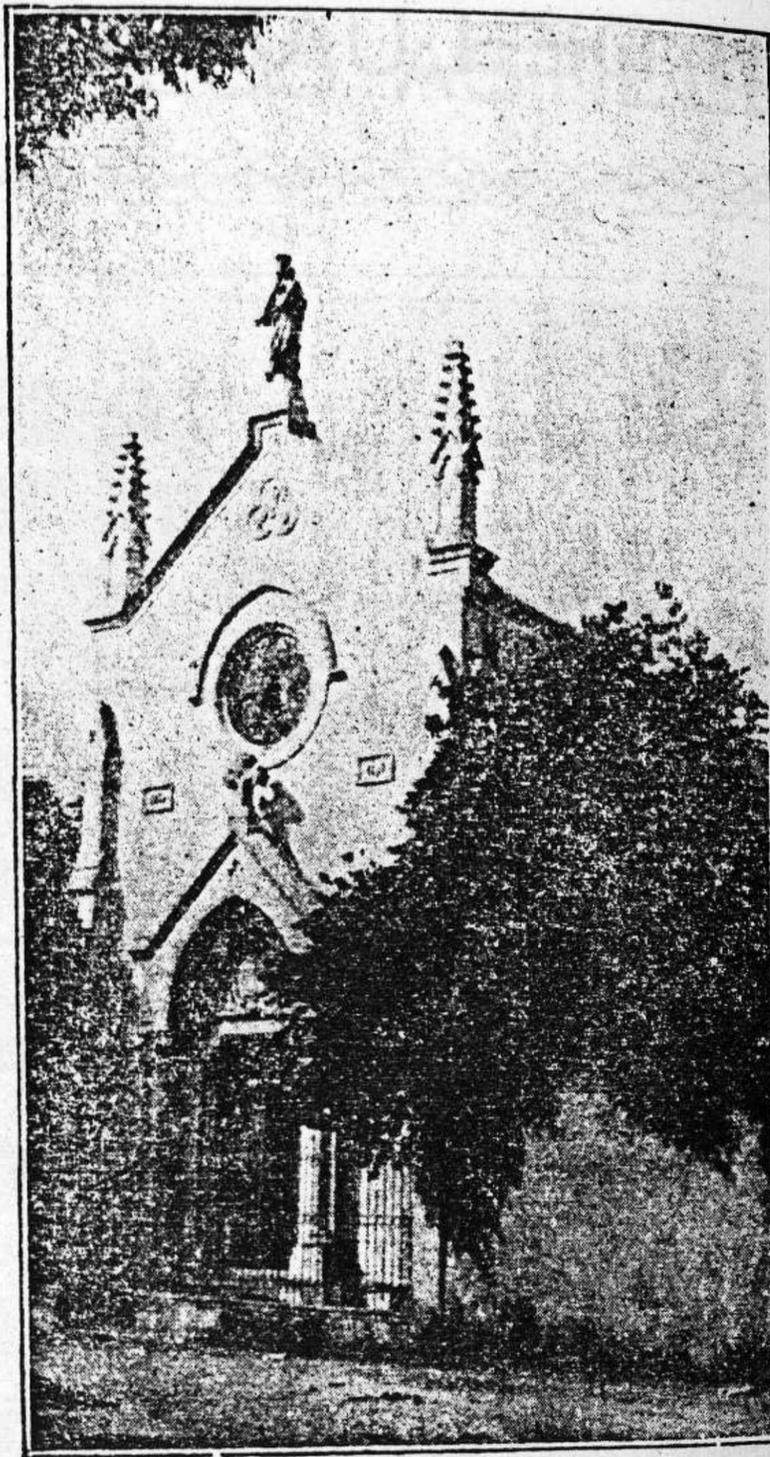
Anselmo VEGA.

por ellas y que rabie el del número...

A comienzos del actual se celebró en el "Pabellón Ideal", y en honor de los futuros "americanos", que



GIJON.—Portada del espléndido palacio que posee en Somió el obispado asturiano.



GIJON.—La capilla del mismo palacio de Somió, abierta al culto en las temporadas veraniegas

**EL GAITERO**

Más que nunca risueño el galbanero  
tañedor de la gaita vocinglera,  
deja ya el llagar ¡y a la Campera  
lento, pero firme, va el gaitero!

¡ Soplando sosegado y altanero  
—cual Eolo prodigioso así lo hiciera—  
va dejando al caminar, a su manera,  
una estela melodiosa en el sendero.

Llega al estadio do la gente moza  
en las horas de vagar baila y retoza...;  
y, a su arribo de triunfante Orfeo;

de célibes astures anhelado,  
por el asta que se yergue de un cayado  
sale un ¡ijujú! del clamoreo.

Luis VERGNIORY.

Avilés, XII-920.

**BOCETOS ASTURIANOS**

XI

Manuel Medina Díaz.

Pa esclucar con atisbu intelixente  
Miániques que no hay giieyu más certeru,  
Pos todo cuanto atisba el porreteru.  
En el llenzo lo chanta dilixente;

Ya se aloya so fama ente la xente  
De pintor de calter, finu y arteru  
Y si isviar non se ísvia del senderu,  
La cima triará más que de frente:

Elli d'Asturias el collar apura  
Y en tipos y paisaxes lu domina  
Con gracia, llozanía y con frescura;

Y así que pa gociar de la tierrina  
Ha de ser en'a obra de ñatura  
Y si non en'os cuadros de Medina.

FABRICIO.



HABANA.—La junta directiva y otras personas de relieve del Club Luarqués, en la jira celebrada el domingo último en los jardines de La Polar.

#### LA FELGUERA

**Del Círculo Popular.**— Esta conocidísima entidad cultural recreativa entra con el nuevo año en una era de gran prosperidad y lucimiento, a que es acreedora por sus simpáticos fines.

Debido a las activas gestiones de su actual directiva, dignamente presidida por el entusiasta señor don Leandro López, muy pronto trasladará su domicilio a un nuevo edificio admirablemente situado frente al hermoso parque de doña Dolores Fernández de Velázquez. El local es amplio y excelente y ha de ser amueblado por una de las mejores casas de Oviedo.

También muy en breve contará la Sección Deportiva de este Círculo con un hermoso field, cuya construcción se debe principalmente a la munificencia del opulento minero don Florentino Cueto Felgueroso. La Sociedad Duro-Felguera, ha contribuido asimismo a esta obra con un importante donativo en metálico y materiales. El nuevo campo de sports se denominará de La Barraca y se encuentra colocado en el barrio de El Puente, en el mismo lugar donde estuvo levantada la plaza de toros para las corridas de San Pedro de 1908. Este nuevo campo, por su admirable situación e inmejorables condiciones será uno de los mejores de la provincia.

Como digno remate a todo esto, para lucirla en los actos de inauguración del nuevo domicilio y campo, la bella y simpática señorita Marina Estrada ha bordado primorosamente una magnífica bandera que ha sido la admiración de cuantas personas han tenido la suerte de verla expuesta en el escaparate de uno de los más principales comercios de la localidad. La labor de esta admirable artista es de sobra conocida por

todos los langreanos residentes en esa hermosa capital de la Perla de las Antillas, pues ha bordado también últimamente el estandarte de su Asociación.

Seguramente que los felguerinos ausentes de la "tierrina" acogerán estas noticias con entusiasmo, celebrando la prosperidad y el resurgimiento de esta entidad digna representante de su querido pueblo.



Don Antonio Sánchez Priede,  
nuevo presidente del "Club Pilofés  
de la Habana.



ORTIGUERA.—El espléndido chalet propiedad del distinguido diplomático argentino, oriundo de Asturias, señor Jardón.

CRONICA AVILESINA

A propósito de Cantos, bueno es que se sepa la gran transformación que viene sufriendo, entre la estación férrea y las arenas del Espartal, debido a la gran fábrica de conglomerar carbón de los señores Angel Fernández y Comp. Acaso no se vea otra igual en toda Asturias. Dentro de pocos años aquello estará desconocido, por un plantío de miles de árboles, que estos días se viene realizando. La tierra de Pelayo progresa; y Avilés sobre todo.

Y nos divertimos, no obstante las carestías, algunas un tanto atenuadas. A cada periquete, eso sí, suele saltarnos algún desengaño, más o menos divertido, más o menos grave.

El de estos días no deja de tener gracia.

¡Qué gran concierto vamos a oír! Así se decía de boca en boca; y se daban pelos y señales. En el Teatro Palacio Valdés cantarían un notable cantante como otro igual no se viera por aquí: don Servando Bango. Las localidades me parece que estaban todas despachadas; y la ansiedad era grande.

Pues bien, nuestro gozo, en un pozo.

Vaya con don Servando. En vez de tomar las tablas del gran escenario del coliseo de la calle del Siglo XIX, se tomó las de Villadiego y se fué con sus cantos a otra parte. ¿Por qué causa? Sencilla del todo, pero trivial. Tomar don Servando parte en el concierto? ¡Imposible!

El Teatro Palacio Valdés no abriría de ningún modo sus puertas al público. El Sindicato de músicos y profesores de orquesta domiciliado en Madrid, se opo-

nía a ello y asunto concluido. ¡Dichoso sindicalismo!

“Si es o no invención moderna  
¡Vive Dios que no lo sé”.

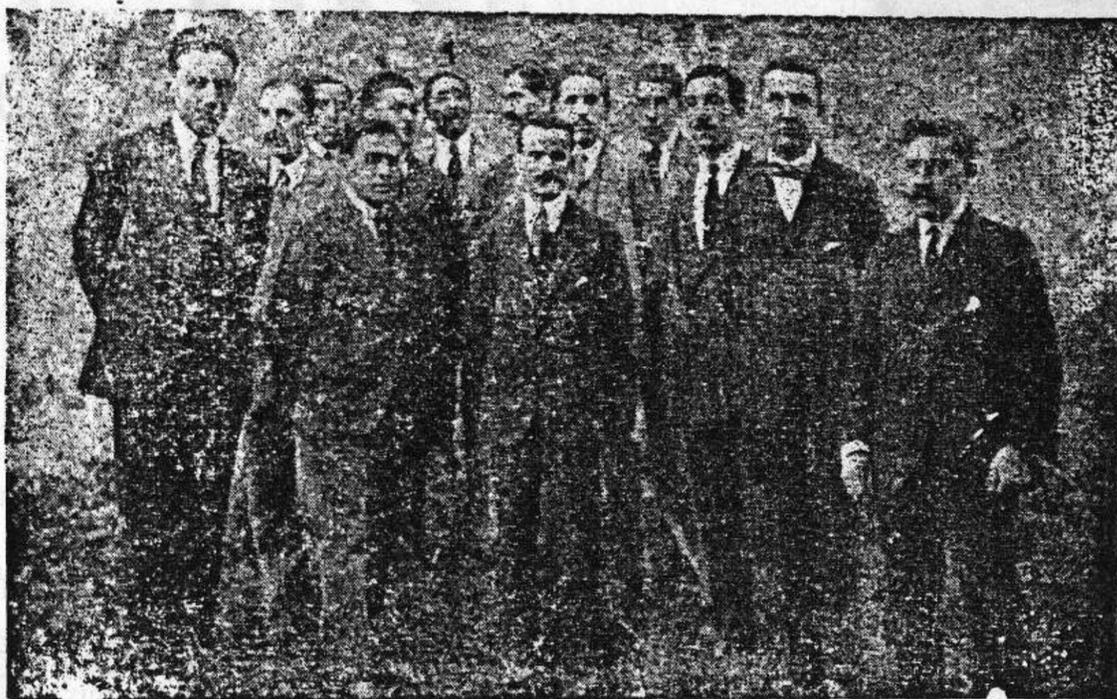
¡Buen chasco se dió a los avilesinos, y sobre todo a las muchas personas que se preparaban para traspasar las puertas del gran palacio Armando Palacio Valdés. Todo Avilés lo ha sentido, y muy especialmente los aficionados a la buena música, que aquí siempre hubo muchos.

Las corrientes de simpatía entre Avilés y Cuba se intensifican cada vez más. Díganlo los muchos avilesinos que parten para la gran Antilla, de poco tiempo a esta parte, por simple deporte, ni más ni menos que solemos entrar en los coches del ferrocarril del Norte para pasar unos días en Madrid, durante las fiestas del famoso San Isidro. Antiguamente los viajeros tenían cierto temor, pensando en el puerto de Pajares, sobre todo en días invernales. Hoy los asturianos se echan al mar sin temor de ningún género. Si ancha es Castilla, anchos son los mares.

Sí, el Alfonso XIII volverá pronto a la Habana. Acaso el 10 de este mes que empieza a correr. ¿Llevará avilesinos por gusto de conocer a Cuba, ni más ni menos que los llevó el Reina María Cristina? ¡Quién sabe! Tienen la palabra los deportistas don Manuel Alvarez, capellán de honor de S. M. don Salvador Solís, don Manuel Rodríguez y Rodríguez Maribona, don Rafael y su hermano don José R. Alonso y don Donato Cueto González.

¡A la Habana, a la Habana!

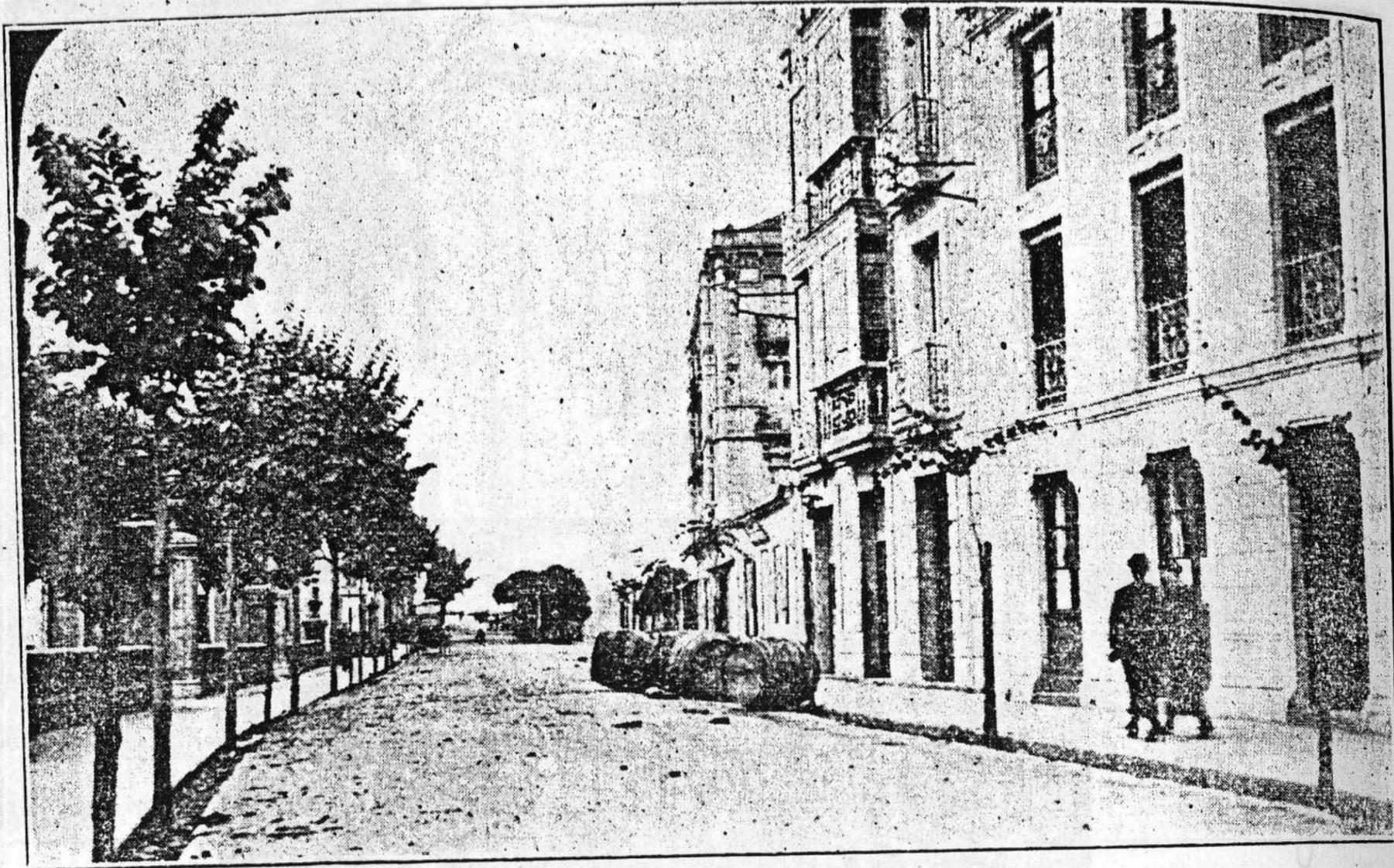
Florentino Mesa y Arroyo.



Cada uno de estos señores, vecinos de Pola de Siero, le puede decir a usted, lector, que no se cansa buscando mejor reloj que el "Longines". No le hay. En oro, en plata, en níquel. De todos tamaños y formas. El reloj universal, porque es el único que compite en exactitud con el sol.

SAN RAFAEL  
Y AGUILA

*Cuervo y Sobrinos.*



NAVIA.—Una de sus mejores calles, amplia y señorial, con casas de moderna factura.

P'AL CORREO DE LA VILLA

A mió padre, Mascalflores,  
curanderu de Breceña,  
que podrá star a estes hores  
en Campin bastiendo lleña.

Pues, padre, tras muchos penes  
lleguemos a quista Bana,  
y aunque equí hay cosas güenas  
¡fluses, reloses, cadenas!....  
golvía de güena gana.

¡Ay, Breceña de mió via,  
con pumares y facines!...  
¡Qué mala suerte la mía!...  
¡Tu yes pueblu de contia!  
¡Tu yes reina entre les villes!

Estoy pasand'una roña  
y fatigues y calambres,  
porque padre.... ¡y que coña!  
si equí non parece boroña,  
¿con que se mata la fame?

—El pueblu non ye disgraciau,  
ye guapín tou en montón,  
pero non llena el bocau....  
Llameni a un sitiú el del Prau,  
¡pero si non tien pación!....

Lo que sí hay bien ahondo,  
ye xente muy elegante,  
y noble y de muy güen fondo:  
Equí los flacos y gordos,  
toos semos unos ¡qué diantre!

Tos los dies é mercáu  
y d'abondo concurriu,  
pero non vi en ningun llau  
donde se vende el ganau  
¡Esto traím'en sin sintiu.

Pues, padre, ya non molesto,  
que tenno que trabayar;  
De recuerdos al maestro  
al cura, los de Celesto  
y á los demas del llugar.  
Un abrazu a la mió hermana  
y a los primas y mió madre.  
Y ¡adiós! que voy p'a la cama  
¡é tarde y ya tengo gana!  
¡adiós todos! ¡adiós, padre!

PACHIN.

Por la indiscreción.

Rosendo ALONSO BEDRIÑANA.

**TOME RON "CASTILLO"**

**SANTIAGO DE CUBA**

**SIDRA CIMA**

SUPERIOR A TODAS:  
RIVAL DEL CHAMPAGNE.

Importadores:

**GONZALEZ Y SUAREZ**

Baratillo 1

HABANA

**"IRONBEER"**

LA BEBIDA INVENCIBLE

**OVOCOGNAC**

EL MEJOR COGNAC DEL MUNDO

PIDASE :: EN :: TODAS :: PARTES

**Vermout**

**CINZANO**

Unicos receptores:

**LAVIN Y GOMEZ**

Oficlos 60-62.

Teléfono A-3280.

Habana.

PIDAN SIDRA  
CHAMPAN

**LA PRAVIANA**

LA PREFERIDA  
EN LAS ROMERIAS

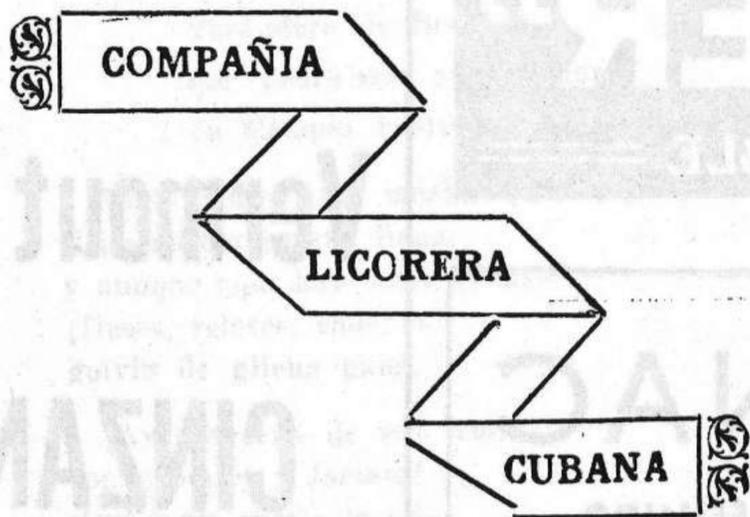
UNICOS RECEPTORES **PARDO Y H<sup>o</sup>** SAN IGNACIO 48 HABANA

# Contra la Influenza RON GOMEZ

DR. JOSE A. MEYRA,  
Médico cirujano.

CERTIFICA: Que en todos los casos de influenza he venido usando el RON GOMEZ como medicamento heroico, habiendo obtenido los más ventajosos resultados.

Y para constancia y satisfacción de sus fabricantes, señores M. Gómez y Compañía, expido el presente en la Habana, a Enero de mil novecientos veinte.—Dr. José A. Meyra.



ANTIGUA CASA DE M. GOMEZ

SI SU NEGOCIO ESTA RELACIONADO con la destilación de alcoholes y aguardientes, acuértese de la

“Cuba Fabril”, S. A.

A esta Compañía no le hace falta el anuncio; pero a usted

LE CONVIENE SABER DE ELLA.

Alambiques:

Carlos III y Zapata; Reparto Batista ca-  
Teléfono A-4 5 2 4. lles E y 15. Tno. I-1791



## El Gaitero

Sidra Champagne;  
la más popular  
del mundo.

Importadores:  
J. CALLE Y CA.  
Oficios, 14.  
HABANA.

RECEPTORES:

Pardo y Hno.

**MARQUÉS DEL REAL TESORO**  
**JEREZ Y COÑACS**

**San Ignacio 48**  
HABANA

**VAPORES DE LA**  
Compañía Trasatlántica  
Antes de Antonio López  
y Ca.

VIAJES HABANA-CO-  
RUÑA, GIJON, SAN-  
TANDER Y BILBAO.

AVISO: Se pone en co-  
nocimiento de los seño-  
res pasajeros, tanto es-  
pañoles como extranje-  
ros, que esta Compañía  
no despachará ningún  
pasaje para España sin  
antes presentar sus pa-  
saportes expedidos o vi-  
sados por el señor Cón-  
sul de España.

PRECIOS DEL PASAJE  
1a. clase. . . \$ 271.57  
2a. clase . . . „ 224.80  
3a. preferencia „ 164.60  
Tercera . . . „ 65.20

MANUEL OTADUY  
SAN IGNACIO, 72

**BANCO NACIONAL  
DE CUBA**

Capital \$ 5.000,000.00  
Reserva y  
utilidades  
no repar-  
tidas. . „ 10.447,220.18  
Activo „ 238.809,410.20  
135 Sucursales en Cuba  
SUCURSAL EN  
BARCELONA (España)

AVISO A LOS ELE-  
GANTES EN "LAS  
NOVEDADES" O'REIL-  
LY 96. TEL. A-9658.  
Acaban de recibir, con  
un espléndido surtido  
de géneros de la mejor  
calidad, propios para la  
estación, los últimos fi-  
gurines de la moda, es-  
peciales para esta casa,  
procedentes de Londres,  
París, New York y  
Luarca. Gran exposi-  
ción permanente de ca-  
misas, corbatas y otros  
artículos de fantasía,  
propios para caballeros.

A. Castrillón y Hmnos.

**CAJA DE AHORROS**

**68**

años en el mismo sitio  
y con el mismo nombre.  
lleva establecida la casa  
J. A. BANCES Y CA.  
Banqueros

OBISPO NUMERO 21

N. GELATS Y CA.

Operaciones de banca  
en general

Bóveda de seguridad  
para custodia de valo-  
res y documentos.

Sección de Caja de  
Ahorros.

Aguilar, 106 y 108.

HABANA.

Compañía Naviera de Cuba  
S. A.

SAN PEDRO 6. HABANA

Teléfonos: Información  
General.

A 5315 y A-4790.—Admi-  
nistración: A-9482.

Vapores de la Empresa:  
Chaparra, Gibara, Julia, Ha-  
bana, Santiago de Cuba, Ju-  
lián Alonso, La Fe, Cam-  
peche, Las Villas, Reina  
de los Angeles, Antinóge-  
nes Menéndez, Purísima  
Concepción, Caridad Pa-  
dilla, Antolín del Collado.

**PUERTOS DE ESCALA**

Costa Norte de Cuba:  
Habana, Isabela de Sagua,  
Caibarién, Nuevitas, Ma-  
nati, Puerto Padre, Giba-  
ra, Vita, Banes, Mayarí,  
Sagua de Tánamo, Bara-  
coa, Guantánamo, Santia-  
go de Cuba.

República Dominicana:  
Santo Domingo, San Pedro  
de Macoris.

Puerto Rico: Ponce, Ma-  
yaguez, San Juan.

Costa Sur de Cuba: Los  
Indios, (Isla de Pinos),  
Cienfuegos, Casilda, Tunas,  
Júcaro, Santa Cruz del  
Sur, Mora, Santiago de  
Cuba.

Costa Norte de Vuelta  
Abajo: Carenero, Gerardo,  
Bahía Honda, Río Guaya-  
bal, Manzanillo, Ensenada  
de Blanco, Berracos, San  
Cayetano, Malas Aguas,  
Santa Lucía, Río del Me-  
dio, Dimas, Arroyos, Ocean  
Beach y La Fe.

**FIESTA MATANCERA**

Ir a Matanzas, como fué un servidor de ustedes, pasa-  
jero en raudo automóvil, es poco grato. No les aconsejo el viaje, así compensen sus molestias las satisfac-  
ciones íntimas y jugosas que yo experimenté durante  
las horas que he permanecido en la bella ciudad, entre  
asturianos amigos, espejo de hidalguía, prototipo de  
bondad.

Si pesado, molesto, fué el viaje, en cambio cuánta  
dulce remembranza despertó en mi espíritu la jira del  
Club, a la que asistí como en sueños, pues sueño me pa-  
rece aún aquella camaradería, aquel asturianismo tan  
recientemente leal, aquel divertimento tan honesto y tan  
sencillo.

¡Dichosa fiesta y dichosos los que de ella gustamos!  
Nunca el yantar me pareció más nutritivo. Nunca la  
sidra tan deliciosamente ácida. Nunca los tabacos "Ge-  
ner" tan aromadores. Nunca, en fin, he presenciado  
jira que evocase, como esta de Matanzas, intensa, fiel-  
mente, nuestras clásicas romerías. Allí parecían más  
bellas, más gentiles las mujeres; y cuidado que las ha-  
bía bellas! Allí los hombres parecieronme más hom-  
bres, es decir, con más calor de humanidad, compren-  
sivos y buenos, riendo como niños, jugando como ni-  
ños y plasmando en realidades el final de la copla:  
...."y por eso en mí no cabe ninguna partida mala".

Luégo, cómo me obsequiaron aquellos paisanos del  
Club! Tiénenme preso para siempre en la urdimbre  
deliciosa y sutilmente fina de sus agasajos. Pienso en  
el respetable, en el nobilísimo don José María Pérez,  
presidente patriota del Club. Le veo en su hogar ven-  
turoso, alejado de la fiesta por luto reciente del cora-  
zón, pero cerca de la fiesta, presidiéndola en espíritu.  
¡Qué grande la figura del patriarca asturiano! Mi co-  
razón vuela hacia él en mensaje de alta cordialidad.

También vienen, del corazón a los gavilanes de la  
pluma, otros amigos: don Antonio Díaz, recluído en  
el lecho, bajo la insidia tenaz de la gripe, y su her-  
mano don Celestino. ¡Qué dos hermanos tan semejan-  
tes en llaneza, en cordialidad efusiva y espontánea!

Con don Celestino visité las famosas cuevas en que  
lucen su fantástica decoración caprichosas estalacti-  
tas; mi hermana Aurelia, que me acompañó, y que fué  
agasajadísima bebió de la fuente casamentera no sin  
cierta credulidad que en vano pretendía disimular con  
chanzonetas y donaires.... Bien nos reímos y bien  
lo celebramos.

Fiesta así, es inolvidable.—Luis Cepeda.

**LA JIRA LUARQUESA**

Por la fotografía que publicamos, no podrán darse  
cuenta los lectores de la concurrencia. ¡Qué bullicio,  
qué animación!

Salvo la junta directiva, siempre esclava de las  
exigencias reporteriles, y a excepción muy honrosa y  
brillante de las bellas mujeres que ponen una nota  
encantadora en el grupo, los demás "pesquitos"—  
ellas y ellos—no quisieron someterse a la tiranía del  
fotógrafo suspendiendo unos segundos su constante  
bailar, reír, flirtear.... Dios les dé siempre el mis-  
mo buen humor.

Pues sí, la jira estuvo animadísima. Yo soy nuevo en estas faenas de cronista, y no sé si hay fiestas de más perendengues, pero esta me parece insuperable. Qué bien, qué admirablemente bien se evocó con ella la gracia, todo aroma campestre, de nuestras romerías. Estoy mialma plasmau, entontecíu, lelu, por obra y gracia de los luarqueses. Alabados y bendecidos sean los luarqueses y puestas en altares las garridas unas, flexibles y delicadas como juncos, otras, mas todas hechiceras luarquesas.

Saludé al Presidente del Centro Asturiano, don Ramón F. Llano, con su incondicional y colega Presidente de la Sección de Recreo y Adorno, don Adolfo Peón. Saludé a otros muchos amigos como don Bernabé F. Leirana, Presidente del Club Luarqués; don José Cotarelo, nuevo Presidente del mismo, que en breve se posesionará del cargo; don Malaquías Rodríguez, don Emilio y don Jesús Castrillón de Carcedo y O'Reilly; don Emilio F. Méndez, don José Garrandés, don Leoncio González Francos, siempre amable, siempre deferente, a muchos, muchos que de ser citados individualmente ocuparían varias páginas. Imposible, como dice mi compa Fontanills.

El elemento femenino en alza. ¡Ay qué mujeres! Xanas todas, todas xanas, lo mismo vieyes que rapaces, viudes que solteres. Parecía aquello un certamen de belleza. Cácesemé la labaya al recordarlas. Y perdón por la babayada.

Se mandueó. Bebióse la algarera "La Praviana", bebióse el gayasperón "Gaitero", bebióse la "Cima" incomparable, y se bailó y cantó hasta la noche. Por la Polar, quedáronme los perdones y se quedó la lista de les femes. ¡Tanto como me hubiese gustado publicarla!—Retueyu, cronista honorario.

#### CARTAS OVETENSES

De nuevo se descompone el inconstante equilibrio de las relaciones entre obreros y patronos mineros. Por lo pronto se ha declarado ya la huelga en el coto de las hulleras del Turón.

Obedece este conflicto a un asunto muy interesante en verdad y trascendencia suma. Varios empleados de la citada empresa habían decidido asociarse con los obreros, ejemplo seguido por otros cuantos. En cuanto el director de la empresa lo supo conminó a los empleados con el despido si no abandonaban inmediatamente el organismo obrero. Unos atendieron las indicaciones; otros, los menos, mantuvieron su adhesión al Sindicato Minero.

Y fueron despedidos. En concepto de los obreros, faltando abiertamente a todos los principios de libertad humana y por manera especial a la Ley de Asociaciones, consustancial con el Régimen. En opinión de los patronos, por haber perdido la confianza que en los citados empleados tenían depositada, toda vez que si el ejemplo llegara a cundir y los empleados de todas las empresas pasasen a engrosar las listas de los organismos obreros, marcadamente revolucionarios, sería tanto como entregarles las industrias y el capital, transformando así el sistema de una manera rápida e insensible.

## CAJA DE AHORROS DE LOS SOCIOS DEL CENTRO ASTURIANO DE LA HABANA

Admitimos dinero en cuentas de socios suscriptores. Depósitos a inversión. Depósitos a interés, 4 por ciento cuentas corrientes.

Giramos sobre todos los pueblos de España, y especialmente sobre los de Asturias; extendemos cartas de crédito.

Facilitamos dinero en hipoteca; pignoraciones y con garantía de depósitos.

San Rafael, 10.

Teléfono, A-7674

Horas de de oficina: de 8 a. m. a 4 p. m., todos los días laborables, excepto los sábados, que es de 8 de la mañana a 6 de la tarde.

PIDA INFORMES

## UNA DESGRACIA PUEDE VENIR EL DIA MENOS PENSADO

Asegure a sus dependientes y obreros, si quiere evitar multas y líos con la justicia.

Compañía de Seguros  
sobre accidentes

## Unión Industrial y Comercial

Perfecto servicio médico

Cuotas módicas de veras

Egido y Gloria  
Teléfono A-9826

HABANA.

Estos son, en términos concretos, los puestos que ocupan cada una de las partes contendientes. El problema es de principios, mal que pese a quienes o quienes no lo han entendido así o no lo quieren entender porque mejor les convenga. Problema de principios, ¿qué duda cabe! ¿Como que constituye el principio de la verdadera obra revolucionaria...! Supongamos que el ejemplo cunde y los empleados todos, la clase media íntegramente, pasa a formar en los organismos obreros; ¿qué falta para darle el golpe de "gracia" al capitalismo?... Nada, querer. Unidos el cerebro y el brazo, el triunfo es incuestionable. Esta es la verdadera, la intensa, la positiva obra revolucionaria.

Pero bien; ¿ocurrirían las cosas tan rápida, tan desastrosamente como muchos espíritus fatídicos presumen?... Yo creo sinceramente que no; por el contrario, opino que los organismos obreros constituirían una fuerza más aprovechable en el momento en que sufrieran el refuerzo moral y numérico de la clase media, porque los radicalismos de aquellos, perniciosos en muchos casos, quedarían mediatizados por el contrapeso de las ideas y los procedimientos mesurados, sua-

ves y corteses que la última había de aportar. Y en cuanto al peligro, también supuesto, de que los empleados serían instrumento de los obreros porque así les obligaría a serlo la fuerza del número, es opinión también bastante discutible en mi concepto. Se ha dicho siempre, y ello suele ser verdad, que grandes masas obreras son fácilmente manejables por tres o cuatro jefecillos; pues si esto es así no hay por qué temer el voto de una masa indocta que marcha por donde quieren llevarla, de una parte; y de la otra no olvidemos que la razón, la cultura y las buenas formas se imponen siempre. La pasión y el fanatismo podrán ocasionar perturbaciones de índole circunstancial, pasajeras en todo momento; pero el que sabe manda y obliga a obedecer. Podrían señalarse millares de casos señalados en todas las páginas de la historia de las civilizaciones.

Pues siendo esto así, más peligro corren las organizaciones obreras de ser absorbidas por la fuerza intelectual que reclama... que el viceversa.

Mas en fin, todo esto no pasa de una opinión meramente personal y por lo tanto sin ningún valor.

La lucha está entablada, y presumo que va a ser muy dura.

\* \* \*

Nuestro Municipio, si se tuviese en dinero lo que le sobra en buena voluntad sería el más rico de España: se propone elevar el sueldo a sus empleados y realizar algunas obras de importancia para el saneamiento y mejoras urbanas de nuestra población.

Mas a nuestro Municipio le falta dinero—porque todos sus administrados nos empeñamos en seguir pagando como pobres y en vivir como ricos—y se propone sacarlo de donde existe en mayor abundancia; de la sidra, el vino y la cerveza. A tal efecto se propone recabar del Gobierno el permiso correspondiente para elevar el gravamen que pesa actualmente sobre los referidos y superfluos artículos.

Y al solo anuncio del propósito, los eternos intereses creados, no ya se quejan, sino que comienzan a dar alaridos en tales tonos que se proponen hacerse oír desde Madrid.

Ah, y lo conseguirán, nadie lo dude, que en este país para imponer la reverendísima voluntad no hay más medios que hacerse tabernero o sindicalista en acción.

\* \* \*

Generalmente en cada correo que arriba de Cuba llegan a mí cartas anónimas o que firman gentes para mí desconocidas, bien haciendo observaciones a puntos de vista expuestos en mis crónicas, ya preguntando cosas de índole privada y que bastante mejor contestarían los familiares del misivista o ya—y esto es lo corriente, proponiendo ideas y bellos proyectos para explanar en la Prensa de acá y con referencia al estado de otros proyectos ya en marcha. A unos contesto; a otros no, porque me falta tiempo. Mas conste que a ninguno olvido y que a todos iré dando la satisfacción que de mí reclaman. Sirvan estas líneas de general explicación.

Y al tiempo de réplica a cierto "collotense" que me

Agua mineral natural  
"EL COPEY"  
DE MADRUGA

Embotellada en el mismo manantial.  
Es la más cara: 20 cts. la botella

Depósito:  
Concha y Rodriguez  
Teléfono I-2636  
HABANA

"LA PROTECTORA INDUSTRIAL"

La tintorería de las personas  
que estiman la ropa

MENDEZ Y FERNANDEZ

Bajos del Hotel Roma. Tlns. A-2079 y A-1678

# TENEMOS SOBRES PARA AZUCAR

Cesáreo González y Ca.

PAULA 44 - TELEF. A- 7982 - HABANA

**DEFIENDA SU SALUD**



QUE AGUA más PURA y CRISTALINA. LIBRE de GÉRMENES. DANOS la SALUD POR eso en CASA NUNCA ENTERMOS! DÉBEMOS nuestra FELICIDAD AL FILTRO "TO FURTHER". ES UN SECRETO de la MARAVILLA. TERREY 26 ESQNA A CUBA TEL. A. 2982.

Antes de emprender viaje, provéase de  
CARTA CIRCULAR DE CREDITO

Representa un valor personal, que  
sirve a la vez de identificación y  
— garantía en todas partes. —

BANCO ESPAÑOL DE LA ISLA DE  
CUBA, las expide a módico tipo en la  
Oficina Central y en todas sus Su-  
cursales.

COCINE CON GAS

Y ALUMBRESE

CON ELECTRICIDAD



**BAZAR DEL CRISTO**  
FUNDADA EN 1870  
TEJIDOS, SASTRERIA, CAMISERIA, Y NOVEDADES  
*R. Fernandez y Cia Lda*  
Cable: "Efermen"      Teléfono A-9981      Villegas 91  
HABANA

DONDE  
SE VISTEN  
LOS  
ELEGANTES

Asegurarse la vida, es el mejor modo de prolongarla. Obtenga usted pronto una Póliza  
Dotal.—Compañía Internacional de Seguros.

preguntó no ha mucho por carta: "¿Es cierto que nos despedimos completamente de los tranvías eléctricos?... Así me lo acaban de decir en carta que recibo de mi familia; y si esto es verdad, conste que no puede ni debe tolerarse, porque constituiría la mayor de las vergüenzas y los oprobios.... "bueno, y por ahí arriba; no sigo copiando, porque un hombre, cuando se indigna, suele decir muchas tonterías.

## "CENTRO DE PARIS"

Felicitas Alvarez de Blanco.

Tiene el gusto de ofrecer a las familias elegantes, su Taller de Confecciones en trajes de paseo y teatro y el elegante traje para viaje. — — — —

Especialidad en trajes para desposadas. — — — —

Se confeccionan trajes de luto en 24 horas. — — — —

Se plisa, se hacen botones y dobladillo de ojo. — — — —

TRAJES PARA NIÑAS.

PRECIOS BARATISIMOS.

### NEPTUNO 19

ENTRE CONSULADO E INDUSTRIA

TELEFONO 4252

HABANA

## LOS COMERCIANTES DEL CAMPO

deben exigir a los almacenes vendedores que les remitan toda la mercancía comprada, por conducto del

### EXPRESO INTERNACIONAL, S. A.

Esta es la manera más segura reclamaciones inútiles y contrariedades mercantiles.

TODOS LOS SERVICIOS DEL EXPRESO

puede usted obtenerlos por poco dinero, con un abono adecuado.

Egido, 14. Teléfonos M- 2784 y A-4501.

H A B A N A

No, "Collotense", amigo, nada de despidos corajudos; la obra de los tranvías eléctricos sigue su marcha; marcha lentamente, ciertamente, pero ello no es culpa ni del pueblo ni de los directores de la Empresa.... Culpa de todos, del mundo entero, que se ha vuelto loco y se está desangrando lentamente; culpa de anormalidad en los transportes, en la actuación de los obreros, en la acción burocrática de los ministerios....

Pero las obras no se detienen un solo día. Precisamente ayer se ha colocado el primer carril... ¡Mira, hombre, con qué oportunidad!... Sí, sí, se ha colocado el primero de los carriles en la calle de la Independencia, y presumimos, con probabilidades de no equivocarnos, que en esta próxima Primavera se colocarán los restantes, dándose gran impulso a las obras.

¿Conformes?... Perfectamente. Y cuando regreses avisa, iremos en tranvía hasta el llagar del "Obispo" a llacuar unes percebes y mediu ciento de culinos de la pipa.

GICARA.

25—11—920.

## COLUNGA

En esta vila de sandunga, y de la mejor manzana de la comarca asturiana, y conste que esto no es chunga, hablan los hombres de votaciones.

Que si los Pablos y los Vigón se unieron para fastidiar a los labradores. Que si los simpáticos aldeanos de Pivierda, pablistas de abolengo, le dan o le cogen la papeleta a Felgueroso, si Felgueroso suelta la "pasteriza". Que piden "nada más" que ¡cinco mil duros! Que se los darán, dicen los felguerosistas.

Pero los Pablos y los Vigón siguen unidos para apoyar la candidatura de Pumariño, y puede que para derrotar, no a los labradores precisamente.

Al fin los colungueses hanse unido en un abrazo. Dios quiera que no se separen jamás.

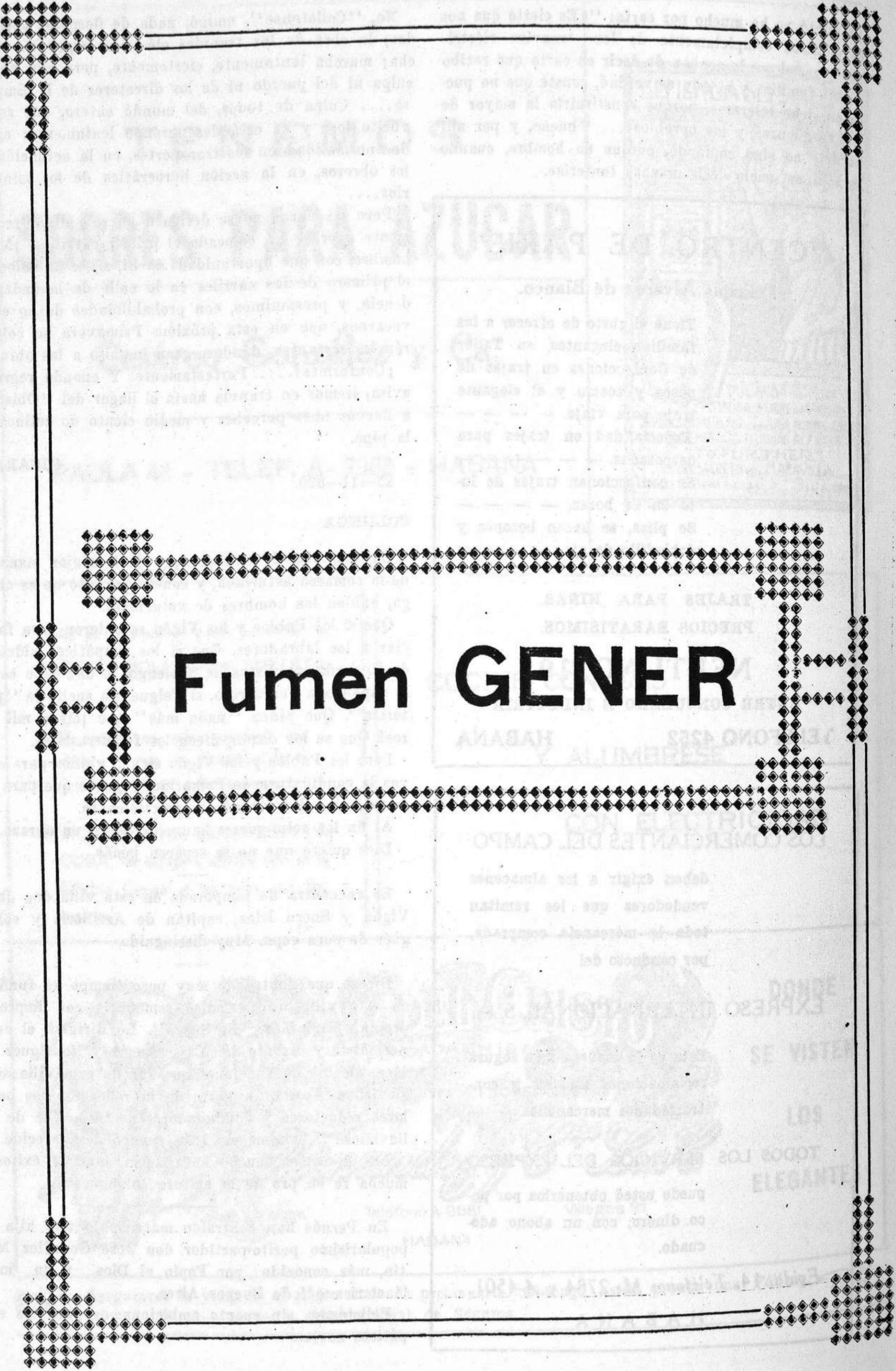
Se encuentra de temporada en esta villa don Jorge Vigón y Suero Díaz, capitán de Artillería y colungués de pura cepa. Muy distinguido.

Dícese que dentro de muy poco tiempo se fundará en esta villa un periódico semanario con imprenta propia. Titularáse "El Sueve". Lo dirigirá el culto periodista y literato don Cayo Cuervo y Rodríguez Peñalé, alcalde en funciones que fué de esta villa asturiana. Formarán parte de la redacción los populares redactores y colaboradores de "La Voz de Villaviciosa", hebdomario hace tiempo desaparecido.

Les deseamos mucho entusiasmo, muchos éxitos y mucha fe en pro de la cultura colunguesa.

En Pernús han contraído matrimonio una hija del popularísimo perito-partidor don José González Martín, más conocido por Pepín el Dios, y un joven "americano" de Buenos Aires.

Felicidades sin cuento ambicionamos para los simpáticos novios.



# Fumen GENER



Cualquiera gasta dinero;  
pero la cuestión es sa-  
ber emplearlo en joyas de  
verdadero valor y gusto.

(Taller de joyería artís-  
tica a gusto del cliente.)

## Sandalio Cienfuegos y Ca.

EL GALLO

Obrapía 39. Teléfono A-2738.

LA ESTRELLA DE ITALIA

Compostela 46. Teléfono A-2660.

DISCOS FONOGRAFICOS

# EMERSON

Tocan en toda clase de fonógrafos  
Magnífico repertorio y selecciones cubanas.

Precio del disco doble: 95 centavos

QUEVEDO Y CABARGA

Neptuno, 164-166.

Teléfono, A-3028

BILLETES DE LOTERIA

## LA DICHO SA

DE

### RODRIGUEZ Y HERMANOS

#### CONDICIONES DE VENTA

Debido a la gran zafra, suele demorarse algunas veces la correspon-  
dencia, y para que no sufra trastornos, puede hacer su pedido, aunque  
no hayan recibido nuestra cotización, en la seguridad de que les será  
facturado el mismo precio general de esta casa, acompañando el impor-  
te aproximado si no tiene cuenta abierta.

#### PARTICULARES

Podemos servir al interior cualquier cantidad que se nos pida, aun-  
que se trate de una sola fracción y a los mejores precios de plaza; siem-  
pre que el pedido venga acompañado de su importe aproximado.

OBISPO Y COMPOSTELA

APARTADO 748

HABANA

CABLE: "FERDRIGUEZ"

## Banco Internacional de Cuba

### "CUENTAS NORMALES"

Reciben este nombre las cuentas que deben ser abiertas precisamente con efectivo, y cuyos depósitos estarán exentos por completo de la tasa marcada por la Moratoria.

### "CUENTAS INAMOVIBLES"

Reciben este nombre las cuentas en las cuales puede usted depositar los cheques intervenidos que posea a cargo de éste u otros Bancos, no negociables hasta que cese la Moratoria, cuyos saldos, sin embargo, podrán ser utilizados para suscribir "Títulos Amortizables" del Banco Internacional.